

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **92 (1974)**

Heft 186

PDF erstellt am: **03.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 186 - 2205

Bern, Montag 12. August 1974  
Berne, lundi 12 août 1974

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang  
92<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 186 - 12. 8. 1974

### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Bird Ltd. in Liquidation, Davos.  
Grida per beneficio di inventario.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 271148 - 271163.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

SEPRO, Security & Prosperity Fund SA, Luxemburg: Wechsel des Vertreters in der Schweiz. - SEPRO, Security & Prosperity Fund SA, Luxembourg: Changement de représentant en Suisse.  
Werbung für ausländische Anlagefonds: Erlöschen der Bewilligung. - Appel au public pour fonds de placement étrangers: Expiration de l'autorisation.  
Italien: Depotpflicht und Freigrenze. - Italie: Dépôt à l'importation; limite de franchise.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Handelsregister -

### Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

31. Juli 1974.  
**Filter AG für Filtergeräte**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1972, S. 2109), Herstellung und Vertrieb von Filtergeräten usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 2. 5. 1974 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

31. Juli 1974.  
**Aktiengesellschaft Rohrer-Marti Regensdorf**, in Regensdorf (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1974, S. 102), Handel mit landwirtschaftlichen Geräten usw. Dr. Günther Schmid aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Markus Kappeler, von Delsdorf, in Bolligen.

31. Juli 1974.  
**Seattle-First National Bank (Switzerland) Zürich**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1974, S. 1309). Die Unterschrift von Ralph G. Charbonneau ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jerome H. Farnum, Bürger der USA, in Küssnacht.

31. Juli 1974.  
**Kieswerk Kloten A.-G.**, in Kloten (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1972, S. 1257), Ausbeutung von Kieswerken und Ausführung von Baggerarbeiten aller Art usw. Eduard Brawand, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Wassmer, von Aarau, in Ennetbaden; dieser zugleich Präsident des VR.

31. Juli 1974.  
**Mentor Verwaltungsgesellschaft**, in Zürich 9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 301 vom 22. 12. 1972, S. 3283), Vermögensverwaltungen, Gesellschaftsgründungen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Risch ZG (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1974, S. 1485) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

31. Juli 1974. Technische Forschung.  
**Plastronica AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1972, S. 1435), technische Forschung und Entwicklung usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1974, S. 1786) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

31. Juli 1974.  
**Bauholding AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1967, S. 2141), Beteiligung an Hoch- und Tiefbauunternehmen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1974, S. 1592) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

31. Juli 1974.  
**Immobilien-AG Tödi**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1968, S. 2809). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1974, S. 1634) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

31. Juli 1974.  
**Wecker-Frey AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1973, S. 2917), Handel mit Mineralien, Baustoffen und anderen Industrieprodukten. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1974, S. 1955) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

31. Juli 1974. Werbung.  
**Art & Media AG**, in Rümlang (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1973, S. 1031), Vorbereitung, Gestaltung, Durchführung, Abwicklung und Wirksamkeitskontrolle von Werbe- und Public-Relation-Massnahmen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1974, S. 1263) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

31. Juli 1974.  
**Norjo Holding AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1972, S. 3313), Beteiligungen an Handels-, Industrie- und Dienstleistungsunternehmen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1974, S. 1386) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

31. Juli 1974. Spital.  
**Amlasa AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973, S. 304), Bau und Betrieb eines Spitals usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1974, S. 1263) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

31. Juli 1974. Unternehmensberatung.  
**Inter Tower AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1973, S. 2402), Beratung in Unternehmens- und Finanzfragen, insbesondere auf dem Baubektor usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1974, S. 1634) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

31. Juli 1974.  
**Eref Electronics AG**, in Opfikon (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1971, S. 1097), Fabrikation und Vertrieb von elektrotechnischen und elektronischen Artikeln usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1974, S. 1042) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

31. Juli 1974.  
**Gruvag, Grundstück- und Verwaltungs A.G.**, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1972, S. 736). Die Prokuristin Esther Leuzinger wohnt nun in Fällanden.

31. Juli 1974. Seife, Parfümieren.  
**Colgate-Palmolive Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1973, S. 1783), Fabrikation und Verkauf von Seifen, Parfümieren usw. Dr. Hans Berger ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Kurt Müller, von und in Luzern.

31. Juli 1974. Wäscherei.  
**Tello Fix S.A.**, in Rorbas (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1974, S. 1742), Betrieb einer Wäscherei und einer chemischen Reinigungsanstalt usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bühlach vom 30. 5. 1974 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2, HRV von Amtes wegen gelöscht.

31. Juli 1974. Handelsgeschäfte.  
**Commerctrans A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1973, S. 2476), Durchführung von Handelsgeschäften usw. Dr. Jürg Honegger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Wendolin Karl Würth, von Berg SG, in Wettswil. Neue Adresse: Seebahnstrasse 85, Zürich 3, bei Ort, Organisations-, Revisions- und Treuhand-AG.

31. Juli 1974. Liegenschaften usw.  
**Leon Kremer & Co.**, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1955, S. 2805), Fabrikation von und Engros-Handel mit Leinen- und Baumwollwaren. Der Geschäftsbereich lautet neu: Verwaltung von Liegenschaften und Übernahme von Vertretungen, insbesondere von solchen aus der Textilbranche.

31. Juli 1974. Weine.  
**Aldo Pezzi, Inhaberin Frau Emma Pezzi**, in Zürich (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1947, S. 1194), Weinhandlung, Import italienischer Weine. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Juli 1974. Druckfarben usw.  
**Serico AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1973, S. 639), Herstellung und Vertrieb von Druckfarben, Pigmenten und verwandten chemischen Produkten usw. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fredy Burri, von Rüschegg, in Fällanden.

31. Juli 1974. Industrieprodukte.  
**Unifridge AG**, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1972, S. 3194), Einkauf, Verkauf sowie Vermietung von Industrieprodukten usw. Peter Meier und Clifford Heinz sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Werner Dittli, von Schattdorf, in Luzern. Es wohnen nun: Thorbjörn Laag, Delegierter des VR, in Thalwil, und Peter Murali, Mitglied des VR, in Kilchberg ZH. Neue Adresse: Dreikönigstrasse 35, in Zürich 2.

31. Juli 1974. Technische Waren.  
**Intec AG**, in Zürich, Venusstrasse 17, in Zürich 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 8. 7. 1974 und 22. 7. 1974. Zweck: Handel mit sowie Übernahme von Vertretungen für technische Waren und Unternehmensberatung. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert sind, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des Verwaltungsrates: Martin, Gerber, von Langnau BE, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift; Marco Siegrist, von Meisterschwanden, in Zürich, mit Einzelunterschrift, und René Kuhn, von Reiswil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor: Alexandre de Couet, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

#### Bern - Berne - Berna

#### Bureau Bern

31. Juli 1974.  
**Revas Immobilien AG**, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1970, S. 244). Die Generalversammlung vom 28. Mai 1974 hat die Kapitalerhöhung von Fr. 180 000 auf Fr. 500 000 beschlossen durch Ausgabe von 320 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

31. Juli 1974. Luft- und heiztechnische Apparate.  
**Kurt Jost AG Bern**, in Bern, Fabrikation von und Handel mit luft- und klimatechnischen Apparaten und Elementen usw. (SHAB Nr. 295 vom 15. 12. 1972, S. 3219). Die Generalversammlung vom 5. Juni 1974 hat die Kapitalerhöhung von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 beschlossen durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500, die durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500.

31. Juli 1974.  
«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, Subdirektion Bern («Zürich» Compagnie d'Assurances, Sous-direction Bern) («Zürigo» Compagnia di Assicurazioni, Sotto-Direzione Berna) («Zürich» Insurance Company, Branch Office Bern) («Zürich» Compagnia de Seguros, Sub-Dirección Berna), Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1973, S. 1756). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Arnold Maurer, Dr. Herbert Wetter, Heinrich Kreyenbühl und Dr. Hans Jörg Wehrli sowie die Prokuren von Heinrich Jenny und Dr. Romain Magne sind erloschen. Dr. Rolf Gampier ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern nun Generaldirektor; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neuer Generaldirektor mit Einzelunterschrift ist Dr. Heinz Portmann, von Entlebuch, in Fällanden. Hans Peter Karlen und Willy Mantel sind nicht mehr stellvertretende Direktoren, sondern nun Direktoren; sie führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Bernhard Kümli ist nicht mehr Subdirektor, sondern nun Direktor; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Roland Anrig, Bruno Eschmann, Alex Fey, Josef Gehrig, Dr. Hans R. Herdener und Harry Plot sind nicht mehr Subdirektoren, sondern nun stellvertretende Direktoren; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Werner Gugerli, von Zürich, in Oberengstringen. Neue Subdirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Heinrich Brändli, Hans Hofer und Urs Müller, deren Prokuren erloschen sind; der Letzte genannte führt den weiteren Vornamen Peter und ist nun auch Bürger von Zürich. Weitere neue Subdirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Theodor Kipfer, von Lützflüh und Neuenburg, in Zürich; Werner Lang, von Zürich und Neudorf, in Geroldswil; Niklaus Meyer, von Frauenfeld, in Würenlos. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Heidi Aisslinger, von und in Zürich; Mario Baldini, von Zürich, in Dietikon; Robert Baras, von Orsonens, in Zürich; Yves Besson, von Bofflens, in Uster; Johann Brunner, von Kaltbrunn, in Zürich; Werner Brunner, von Zürich und St. Gallen, in Geroldswil; Daniel Bürki, von Langnau im Emmental, in Zürich; Karl-Heinz Forrer, von Winterthur, in Männedorf; Erwin Guthmann, von Zürich, in Wettswil; Klaus-Dietrich Häussinger, deutscher Staatsangehöriger, in Egg ZH; Rolf Huber, von Schönenwerd, in Baar; Wolfgang Kernbach, von und in Widenswil; Peter Kleinert, von Zürich, in Widenswil; Dr. Matthias Landolt, von Zürich, in Langnau am Albis; Paolo Marelli, von Riva San Vitale, in Lugano; Karl Müller, von Uznach, in Zürich; Rudolf Rätz, von und in Zürich; Franz Rempler, von Appenzell, in Adliswil; Walter Roth, von Buchs AG, in Schinznach Dorf; Robert Sulzer, von und in Winterthur; Hansruedi Schudel, von Beggingen, in Thalwil; Paul Schwager, von Zürich und Bichelsee, in Thalwil; Egon Steiger, von Flawil, in Adliswil; Manfred von der Heydt, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; Albert Wyss, von Muttlen, in Zürich; Albert Brunner, von Zürich, in Fällanden.

31. Juli 1974. Beteiligungen usw.  
**Gafy AG**, in Bern, Beteiligungen an Unternehmen aller Art sowie deren Finanzierung usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1973, S. 444). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1974, S. 1857) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

31. Juli 1974. Restaurants usw.  
**Gfeller am Bärenplatz, Nachfolger A. Gfeller & Co.**, in Bern, Betrieb des alkoholfreien Restaurants «Gfeller am Bärenplatz» usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1965, S. 2630). Der Kommanditär Karl Gfeller ist ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 100 000 und seine Unterschrift sind erloschen. Neue Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 100 000 ist Margarita Gfeller-Margot, von Hasle bei Burgdorf, in Bern. Witwe des Karl Gfeller, vorgenannt. Einzelprokura ist erteilt worden an Beatrice Gfeller-Kälin, von Hasle bei Burgdorf, in Muri bei Bern. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «Gfeller am Bärenplatz» und anderer Restaurations-Betriebe; Kauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften.



31. Juli 1974. Spezialgeschäfte.  
Kaiser & Co. AG, in Bern, vereinigte Spezialgeschäfte (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1969, S. 1920). Die Generalversammlung vom 6. November 1973 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

#### Bureau Büren an der Aare

31. Juli 1974. Uhrensteine.  
Litos AG, in Pieterlen, Fabrikation, An- und Verkauf von Uhrensteinen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1973, S. 758). Lucien Méroz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Hans Roth wohnt jetzt in Nidau.

31. Juli 1974. Uhrensteine.  
A. Flück AG, in Pieterlen, Fabrikation von und Handel mit Uhrensteinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1969, S. 2932). Hans Roth, von Welschenrohr, in Nidau, wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Juli 1974. Uhrensteine.  
Lüthy & Cie AG, in Pieterlen, Uhrensteinfabrik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1969, S. 2791). Hans Roth, von Welschenrohr, in Nidau, wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Juli 1974. Bauten.  
Reifler & Guggisberg, Ing. AG, Filiale Pieterlen, Zweigniederlassung in Pieterlen, Ausführung von Strassen, und Eisenbahnbauten, Tiefbau, Beton, und Eisenbetonarbeiten (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1974, S. 490). Das Verwaltungsratsmitglied Hans Reifler ist gestorben; seine Unterschrift wird gelöscht. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde Bernard Ruefli, von Grenchen, in Biel gewählt. Er führt weiterhin als Geschäftsleiter Einzelunterschrift.

#### Bureau Burgdorf

31. Juli 1974. Schuhe.  
J. Lüthi & Co., in Burgdorf, Handel mit Schuhen aller Art usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1974, S. 540). Die Prokura des Otto Hirschi ist erloschen.

#### Bureau Frutigen

31. Juli 1974. Mercerie, Bonneterie.  
Arnold Oester Adelboden, in Adelboden, Tuchhandlung, Mercerie, Bonneterie (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1952, S. 1818). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachfolgend eingetragenen Firma «Oester-Textils», in Adelboden, übernommen.

31. Juli 1974.  
Oester-Textil, in Adelboden. Inhaber der Firma ist Heinz Oester, von Frutigen, in Adelboden. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma Arnold Oester Adelboden. Handel mit Heimtextilien, Kinderbekleidung, Mercerie, Bonneterie und Meterwaren. Am Dorfplatz.

#### Bureau de Moutier

31. juillet 1974. Quincallerie.  
Jean-Pierre Piazza-Giger, à Reconvilier, commerce de quincaillerie (FOSC du 21. 1. 1969, No 16, p. 145). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau Nidau

31. Juli 1974. Apparate, Maschinen.  
Léonard SA, in Brugg, Apparate, Instrumente und Maschinen für die Uhrenindustrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1973, S. 669). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1974, S. 2083) im Handelsregister von Nidau von Amtes wegen gelöscht.

#### Bureau Thun

30. Juli 1974.  
Möbel-Gschwend Thun AG, in Thun, Handel mit Möbeln, Wäscheausstattungen, Teppichen und sonstigen Haushalt- oder Innenausbauegegenständen aller Art sowie Beteiligung an Handels- und Fabrikationsgeschäften und An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1969, S. 630). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Juli 1974 hat die Gesellschaft die Fusionsverträge genehmigt, welche am 2. Juli 1974 mit der Möbel-Gschwend Bern AG, in Bern, Möbel-Gschwend AG, in Aarau, Möbel-Gschwend AG Zürich, in Zürich, Möbel-Gschwend Solothurn A.G., in Solothurn, Möbel für Alle AG (Meubles pour Tous S.A.), in Thun, und der Möbel-Gschwend Vertriebs AG, in Steffisburg, abgeschlossen wurden. Infolgedessen übernimmt die Möbel-Gschwend Thun AG sämtliche Aktiven und Passiven der vorstehend erwähnten Gesellschaften nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der folgenden Bilanzen per 31. Dezember 1973: Möbel-Gschwend Bern AG, in Bern: Aktiven Fr. 1 102 791.75, Passiven Fr. 1 002 791.75, Aktivenüberschuss Fr. 100 000; Möbel-Gschwend A.G., in Aarau: Aktiven Fr. 1 103 056.77, Passiven Fr. 1 003 056.77, Aktivenüberschuss Fr. 100 000; Möbel-Gschwend AG Zürich, in Zürich: Aktiven Fr. 1 637 779.05, Passiven Fr. 1 087 779.05, Aktivenüberschuss Fr. 550 000; Möbel für Alle AG (Meubles pour Tous S.A.), in Thun: Aktiven Fr. 904 492.76, Passiven Fr. 854 492.76, Aktivenüberschuss Fr. 50 000; Möbel-Gschwend Solothurn AG, in Solothurn: Aktiven Fr. 736 634.40, Passiven Fr. 586 634.40, Aktivenüberschuss Fr. 150 000; Möbel-Gschwend Vertriebs AG, in Steffisburg: Aktiven Fr. 250 388.56, Passiven Fr. 150 388.56, Aktivenüberschuss Fr. 100 000. Es ergibt sich somit ein totaler Aktivenüberschuss und Uebnahmepreis von Fr. 1 050 000. Als Gegenwert werden den Aktionären der übernommenen Gesellschaften 1050 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 der Möbel-Gschwend Thun AG ausgehändigt, und zwar je 1 Aktie zu Fr. 1000 gegen 1 Aktie der übernommenen Gesellschaft. In derselben Generalversammlung wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 1 200 000 zu erhöhen, durch Ausgabe von 1100 Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 1 050 000 werden gemäss Fusionsverträgen vom 2. Juli 1974 voll liberiert. Fr. 50 000 werden durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert. Das voll liberierte Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 1 200 000, eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

30. Juli 1974.  
AG für Bau- und Industriemaschinen, in Thun, Handel mit und Fabrikation von Bau- und Industriemaschinen und verwandten Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1968, S. 13). Durch Urteil vom 24. Juli 1974 hat der Konkursrichter von Thun über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

#### Bureau Wangen a. d. A.

31. Juli 1974.  
Terminsa Joh. Schär, bisher in Niederbipp, Uhrenterminages (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1967, S. 4158). Die Firma hat ihren Sitz nach Herzogenbuchsee verlegt. Der Inhaber wohnt nun in Deitingen. Geschäftsadresse: Zürichstrasse 56.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

31. Juli 1974.  
Reynolds Cigarette Corporation, in Dagmersellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1974, S. 806). Die Prokura von Arthur Schenker ist erloschen.

31. Juli 1974. Regulatoren.  
Woodward Governor GmbH, in Luzern, Regulatoren usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973, S. 306). Gerald E. Chamberlain ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt: Theodore A. Oberg, Bürger der USA, in Hoofddorp, Holland.

31. Juli 1974. Abdichtungen.  
Brand & Lager, in Luzern, Abdichtungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1969, S. 1408). Diese Firma wird infolge Wegzuges beider Gesellschafter im Sinne von Art. 68, Abs. 2 HRV, von Amtes wegen gelöscht.

31. Juli 1974.  
Rudolf Studhalter, Treuhand- und Revisionsbüro, in Luzern, Unter der Egg 10 (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Rudolf Studhalter, Emmen und Kriens, in Luzern. Führung eines Treuhand- und Revisionsbüros, insbesondere Übernahme von Buchführungs-, Kontroll- und Vermögensverwaltungsmandaten, Finanz-, Steuer- und Anlageberatungen im In- und Ausland. Übernahme von Testamentvollstreckungen, Durchführung von Erbteilungen. Übernahme der Verwaltung und Leitung von Gesellschaften, Stiftungen und Sekretariaten.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

24. Juli 1974.  
Otto Küng, Immobilien AG, in Engelberg. Gemäss öffentlich bekanntem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Juli 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Errichtung, den Kauf und Verkauf von Immobilien sowie Kauf und Verkauf von Grundstücken für eigene und fremde Rechnung. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gewisse Aktiven und gewisse Passiven der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Otto Küng, Zimmerer, Engelberg, gemäss der dem Gründungsakt beiliegenden Bilanz per 31. Dezember 1973, wonach die Aktiven (Wertschriften, Hypotheken, Darlehen, Wohnhaus mit Zimmerwerkstätte und Umgebung in Engelberg) Fr. 251 080.06 und die Passiven (Kreditoren und Grundpfandschulden) Fr. 201 080.06 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss (Uebnahmepreis) von Fr. 50 000 ergibt. Dieser Uebnahmepreis wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das Obwaldener Amtsblatt und, soweit vorgeschrieben, das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Otto Küng, von Hasle LU, in Engelberg. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Wasserfallstrasse 52.

#### Glarus — Glaris — Glarona

31. Juli 1974. Druckarbeiten.  
Wo-Bi-To AG, in Glarus, Herstellung von und Handel mit Druckarbeiten aller Art. Betrieb eines Zeitungs- und Buchverlages sowie Herstellung und Vertrieb von Zeitungen und Zeitschriften und Buchausgaben usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1973, S. 2503). Dr. Peter Lugen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziger Verwaltungsrat wurde gewählt: Fred Schmid, von und in Zürich, er zeichnet einzeln. Das Rechtsdomicil befindet sich bei Frau M. Brupbacher, Burgstrasse 48.

31. Juli 1974. Beteiligungen.  
Durenal Holding AG, in Glarus, Beteiligung (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1973, S. 3327). Arthur Spettel, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Präsidentin wurde gewählt: Emma Gugolz, von Zürich und Männedorf ZH, in Zürich. Sie zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

31. Juli 1974. Beteiligungen.  
Contessina Gesellschaft für industrielle Beteiligungen AG, in Glarus, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen sowie Vermögensverwaltung (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1971, S. 922). Arthur Spettel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Hans A. Doswald, von Menzingen ZG, in Männedorf ZH. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

31. Juli 1974. Beteiligungen.  
Talatur Holding AG, in Glarus, Beteiligung (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1972, S. 286). Arthur Spettel, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt: Enzo D. Beretta, von Morgesio TI, in Zürich. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

31. Juli 1974. Immobilienengeschäfte.  
Biferten AG, in Glarus, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1972, S. 871). Arthur Spettel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Enzo D. Beretta, von Morgesio TI, in Zürich. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

31. Juli 1974. Beteiligungen.  
Rovutus Holding AG, in Glarus, Beteiligung (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1972, S. 1211). Arthur Spettel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Emma Gugolz, von Zürich und Männedorf ZH, in Zürich. Sie zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

31. Juli 1974. Baumwollspinnerei- und -weberei.  
Legler & Co., in Diesbach, Kollektivgesellschaft, mechanische Baumwollspinnerei- und Weberei (SHAB Nr. 151 vom 30. 6. 1972, S. 1728). Der Gesellschafter Richard Legler-Tschudi ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Gesellschafter mit Einzelunterschrift am 30. Juni 1974 in die Gesellschaft eingetreten: Dr. Federico Alfredo Legler-Borel, von Diesbach GL, in Ponte San Pietro (Italien).

31. Juli 1974. Beteiligungen.  
Goldschild Finanz AG, in Filzbach GL. Mit Statuten vom 30. Juli 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt hauptsächlich die Beteiligung an und die Finanzierung von Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor und die Tätigkeit von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art sowie ferner auch den Abschluss von Leasing-Verträgen; Übernahme und Vergabe von Patenten, Lizenzen und andern Rechten; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Verwaltung von Vermögenswer-

ten; Durchführung von Beratungen und Expertisen; Ausübung von Treuhandfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hugo John Schrepfer, von Obalden, in Effretikon (Gemeinde Illnau-Effretikon). Haus zum Rad.

31. Juli 1974. Beteiligungen.  
Tarda Finanz AG, in Filzbach GL. Mit Statuten vom 30. Juli 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt hauptsächlich die Beteiligung an und die Finanzierung von Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor und die Tätigkeit von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art, sowie ferner auch den Abschluss von Leasing-Verträgen; Übernahme und Vergabe von Patenten, Lizenzen und andern Rechten; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Verwaltung von Vermögenswerten; Durchführung von Beratungen und Expertisen; Ausübung von Treuhandfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Andreas Schrepfer, von Obalden GL, in Effretikon (Gemeinde Illnau-Effretikon). Haus zum Rad.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

30. juillet 1974. Palettes CFF.  
Joseph Bregnard, précédemment à Charrat (FOSC du 25. 7. 1973, p. 2093). La maison a transféré son siège à Léchelles. Le titulaire est Joseph Bregnard, de Bonfol, actuellement à Léchelles. Fabrication de palettes CFF.

31. juillet 1974.  
Labo-Route S.A., à Domdidier, installation et exploitation d'un laboratoire destiné à tous les examens, contrôles, analyses et recherches touchant la route et d'une manière générale à tout ce qui se rapporte à la chimie de la route et aux produits bitumeux (FOSC du 11. 10. 1966, p. 3195). Maurice Chalandes, de Fontaines, à Colombier, est nommé président du conseil d'administration, en remplacement de Gustave Roulin, décédé, et dont la signature est radiée. La société continue à être engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

31. juillet 1974. Produits de construction.  
Prodo S.A., précédemment à Fribourg (FOSC du 4. 10. 1966, No 232, p. 3107). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 juillet 1974, la société a décidé de transférer son siège à Domdidier. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les statuts originaux du 9 avril 1954 ont été modifiés le 30 avril 1958. La société a pour but la fabrication et la vente de produits de construction et de produits chimiques de tout genre. La société peut en outre s'occuper de toutes opérations, commerciales, financières ou immobilières en relation avec son activité principale. Le capital social est de fr. 120 000, divisé en 120 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications aux actionnaires ont lieu par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à sept membres, soit actuellement de: Maurice Chalandes, de Fontaines, à Colombier, président (jusqu'ici membre); François Wuller, de Fribourg, à Saint-Aubin, membre (inscrit); César Tacchini, de et à Fribourg, membre (inscrit); Gustave Roulin, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile: dans ses locaux.

31. juillet 1974.  
Bernard Schweizer S.A., à Estavayer-le-Lac. Suivant acte authentique et statuts du 25 juillet 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la recherche dans les domaines de la physique et de la chimie. La société peut participer à d'autres entreprises, faire toutes opérations mobilières et immobilières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Bernard Schweizer a apporté à la société le patrimoine dont les actifs et passifs résultent du bilan arrêté au 31 mars 1974, avec tous les droits et obligations liés après cette date au profit ou à la charge de ce patrimoine. Le bilan de reprise de ce patrimoine accuse un actif de fr. 53 706.05 (mobilière, matériel, véhicule, marchandises et caisse), et un passif de fr. 3 411.95 (fournisseurs, passif transitoire), d'où un actif net de fr. 50 294.10 en paiement duquel la société remet à l'apporteur Bernard Schweizer 48 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Pour le solde de fr. 2 294.10, une créance de pareil montant est inscrite en faveur de l'apporteur dans les livres de la société. Le solde de fr. 2000 a été libéré en espèces. L'organe de publicité est la FOSC. Les actionnaires sont convoqués par une seule insertion dans la FOSC; en tant que tous les actionnaires et leurs adresses sont connus, la convocation peut aussi avoir lieu par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Bernard Schweizer, de Steffisburg BE, à Estavayer-le-Lac, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: chez Bernard Schweizer, route de Grandcour.

#### Bureau de Fribourg

Rectification.  
J. Schleissner-Petersen & Co., à Fribourg (FOSC du 23. 7. 1974, No 169, p. 2028). Raison sociale exacte J. Schleissner-Petersen & Co. L'associé indéfiniment responsable est Jörgen Schleissner-Petersen.

30. juillet 1974.  
«Idéal Meubles» Grandjean et Henry, à Fribourg. Yolande Grandjean, de Enney, à la Tour-de-Trême, et Oscar Henry, de Valeyres s'Ursins VD, à Fribourg, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commencera le 1<sup>er</sup> août 1974. Commerce de meubles. Adresse: Route des Alpes 6.

31. juillet 1974. Participations.  
Sieram S.A., à Fribourg. Participations, etc. (FOSC du 20. 7. 1973, No 167, p. 2050). L'administrateur unique Gustave-Adolphe Schaefer est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Est nommé administrateur unique avec signature individuelle: André Daehler, de Lausanne et Seftigen BE, à Pully.

31. juillet 1974. Participations.  
Mopafi S.A., à Fribourg. Participations, etc. (FOSC du 15. 2. 1967, No 38, p. 567). L'administrateur unique Gustave-Adolphe Schaefer est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Est nommé administrateur unique avec signature individuelle: Charles Schaefer, de Pully et Stein AG, à Pully.

31. Juli 1974. Participations.

**Interco Fribourg S.A.**, a Fribourg. Participations, etc. (FOSC du 21. 1. 1970, N° 16, p. 151). L'administrateur André Wanner a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Est nommé administrateur avec signature collective à deux Pierre Muskens, de Hollande, à Hermance.

31. Juli 1974. Matériel divers.

**Gossal S.A.**, a Fribourg. Acquisition, exploitation et vente de tout matériel (FOSC du 28. 8. 1972, N° 201, p. 2265). L'administratrice Claudette Nigg a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé administrateur unique avec signature individuelle Fritz Schaedeli, de Genève, à Veyrier.

31. Juli 1974. Participations.

**Mount Hope Machinery S.A.**, précédemment à Lausanne (FOSC du 18. 6. 1973, p. 1743). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 juillet 1974, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg et d'adopter la nouvelle raison sociale **Robertson Five S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication. Nouveau but: l'acquisition, l'administration et la vente de participations à des entreprises et sociétés industrielles, commerciales ou financières ayant leur siège en Suisse ou hors de Suisse, le placement de capitaux; le financement de semblables sociétés ou entreprises. Elle peut acquérir, gérer ou vendre tous brevets, procédés de fabrication, marques, installations industrielles ou immobilières. Les statuts originaux portent la date du 3. 11. 1958 et ont été modifiés les 7. 2. 1969 et 3. 3. 1971. Le capital social est de Fr. 200.000, divisé en 50 actions de Fr. 1000 chacune, nominatives à droit de vote privilégié, catégorie A, et de 50 actions de Fr. 3000 chacune, nominatives, privilégiées quant au dividende et au produit de liquidation formant la catégorie B, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil de deux ou de plusieurs membres. Les administrateurs Jean Coigny, Thomas Henry Cooper, Jean Ludi, Olivier Bourgeois et Jean-François de Charrière ont démissionné; leur signature est radiée. Christian de Mestral, d'Aubonne, administrateur inscrit, est nommé président. A été nommé administrateur Bernard Krayenbühl, de St-Saphorin-sur-Morges, à Carrouge VD. Ils signent collectivement à deux. Adresse: rue de Lausanne 91, c/o Weck, Aebi & Cie S.A.

31. Juli 1974. Brevets.

**Collatec S.A.**, a Fribourg, acquérir, exploiter des brevets, etc. (FOSC du 9. 10. 1967, N° 236, p. 3342). Jean-Jacques Bura, administrateur inscrit, est nommé président. A été nommé administrateur Pierre-Alain Thibaud, de Brot-Dessus NE, à Fribourg. Les administrateurs signent individuellement. Nouvelle adresse: c/o M<sup>r</sup> Georges Carrel, 10, bd de Pérolles.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegstetten

31. Juli 1974.

**Darlehenskasse Aeschi**, in Aeschi. Genossenschaft (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1967, S. 48). An der Generalversammlung vom 19. April 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Raiffeisenkasse 3361 Aeschi**. Sie bezweckt das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschüsspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist Josef Felder, von Etziken, in Aeschi.

31. Juli 1974.

**H. Jenny & Sohn, Molkerei und Lebensmittel**, in Gerlafingen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1970, S. 790). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Mai 1974 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

##### Bureau Stadt Solothurn

30. Juli 1974. Chemische Reinigung.

**Beleve A.G.**, in Solothurn, Betrieb von chemischen Reinigungsanstalten, Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1973, S. 1509). Dr. Fritz Hüser, Präsident des Verwaltungsrates, führt nun an Stelle der Kollektivunterschrift zu zweien Einzelunterschrift.

31. Juli 1974. Malergeschäft.

**Arnold Dreier**, in Solothurn. Inhaber: Arnold Dreier, von Lütchelfingen, in Solothurn. Malergeschäft. Jurastrasse 15.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

31. Juli 1974.

**Ingenieurbüro Roland Schüssler**, in Allschwil. Inhaber dieser Ingenieurfirma ist Roland Schüssler-Pfannenmüller, von Basel, in Binningen. Ingenieurbüro (Planung, Konstruktion und Handel), Chemieapparate und Anlagen, Wasseraufbereitungsanlagen, Abwasserneutralisationsanlagen, Abwasseressgeräte. Baselmattweg 101.

31. Juli 1974. Restaurant.

**Edith Kern-Stalder**, in Binningen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes, Edith Kern-Stalder, von Basel, in Binningen. Betrieb des Restaurants zum Spießhöfli, Böttmingerstrasse 20.

31. Juli 1974. Spenglerei usw.

**Meier & Stalder**, in Frenkendorf, Betrieb einer Spenglerei und Ausführung von sanitären Installationen usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1973, S. 625). Diese Kollektivgesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Gesellschaft gelöscht.

31. Juli 1974.

**Pentabau AG**, in Binningen. Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft in Auflösung (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1974, S. 221). Nachdem die Steuerverwaltungen nun zugestimmt haben, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

31. Juli 1974.

**Asphaltierung AG Basel**, Zweigniederlassung in Birsfelden (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1974, S. 48), mit Hauptsitz in Basel. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Ernst Siefert-Schwob, bisher Prokurist. Prokura erloschen. Hedwig Widmer-Siefert, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Präsidentin einzeln.

31. Juli 1974. Zahntechnisches Labor usw.

**Dental-Technik AG**, in Reinach BL. Betrieb eines zahntechnischen Labors usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1973, S. 293). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1974, S. 2015) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

31. Juli 1974.

**Basellandschaftliche Hypothekenbank**, in Liestal  
**Basellandschaftliche Hypothekenbank**, Filiale Gelterkinden, Zweigniederlassung in Gelterkinden

beide (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1973, S. 2393). In der Generalversammlung vom 29. März 1974 wurden die Statuten generell revidiert. Der Zweck wird neu wie folgt umschrieben: Führung aller Arten von Bank-, Finanz- und Handelsgeschäften, Uebernahme von Vermögens- und Liegenschaftsverwaltungen sowie der damit zusammenhängenden Aufgaben. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erstellen, kaufen, verkaufen, vermitteln, sowie sich an Unternehmen beteiligen, die sich mit Geschäften befassen, welche mit der Geschäftstätigkeit der Bank in irgendeiner Beziehung stehen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 9 Mitgliedern. Die weiteren Statutenänderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Aus dem Verwaltungsrat ist Wilhelm Zimmer infolge Demission ausgeschieden. An seine Stelle wurde neu ohne Unterschriftsberechtigung Dr. Fritz Jenny, von Basel und Gelterkinden, in Reinach BL, in den Verwaltungsrat gewählt.

31. Juli 1974.

**Othmar Stebler AG Baunternnehmung**, Zweigniederlassung Bretzwil, in Bretzwil. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Othmar Stebler AG Baunternnehmung», mit Sitz in Nunningen, welche am 31. Juli 1963 im Handelsregister Thierstein, Breitenbach, eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1974, S. 1771), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 12. März 1974 in Bretzwil eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb einer Hoch- und Tiefbaunternnehmung, Ausführung von Transporten und maschinellen Erdbarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Für die Zweigniederlassung zeichnen Othmar Stebler, von und in Nunningen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Paul Stebler, von Nunningen, in Pfeffingen BL, und Robert Borer, von Büsserach, in Nunningen, Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht unter sich, führen Werner Stebler, von und in Nunningen, Mitglied des Verwaltungsrates, und der Prokurist Karl Huber, von und in Zwingen. Domizil: Hauptstrasse 51.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciafussa

31. Juli 1974. Restaurant.

**Anna Maria Schaller-Regenscheit**, in Hallau, Hauptstrasse 410. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Anna Maria Schaller-Regenscheit, von Bödingen FR, in Hallau. Der Ehemann hat die Zustimmung im Sinne von Art. 167 ZGB gegeben.

31. Juli 1974. Giessereien usw.

**Georg Fischer Aktiengesellschaft**, in Schaffhausen, Betrieb von Giessereien zur Herstellung von Formguss-Erzeugnissen aus Eisen und Nichteisen-Metallen, die Fittingsfabrikation, der Maschinenbau usw. (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1974, S. 921). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Dr. Hans Jenny; sein bisheriger Prokura als Vizedirektor wird gelöscht. Zu Prokuristen wurden ernannt: Rudolf Frauchiger, von Eriswil BE, in Egg ZH, und Gustav Zugin, von Basel und Duggingen BE, in Neuhausen am Rheinfalt; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschriften von Moritz Baur und Charles Krebs sind erloschen.

31. Juli 1974.

**Viehzeuggenossenschaft Hallau**, in Hallau (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1960, S. 2804). Heinrich Hug, Präsident, und Robert Spaar-Müller, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Ewald Enderk, von und in Hallau, Präsident, und Ernst Häuser, von und in Hallau, Aktuar. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

31. Juli 1974. Karosserie, Fahrzeugbau.

**Frank & Co.**, in Neuhausen am Rheinfalt, Schaffhauserstrasse 22, Kommanditgesellschaft. Gesellschaftsbeginn: 1. August 1974. Zweck: Karosserie und Fahrzeugbau. Einziger unbeschränkter haftender Gesellschafter ist Wolfgang Franke, deutscher Staatsangehöriger, in Neuhausen am Rheinfalt. Kommanditist mit einer Kommandite (Bareinlage) von Fr. 1000 ist Marcel Klingler, von Feuerthalen, in Schaffhausen; es ist ihm Einzelunterschrift erteilt.

31. Juli 1974.

**Elka-Electric AG**, in Ramsen, Sonnenstrasse 401A (Neueintragung). Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 30. Juli 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit allen Arten der Elektrotechnik und Elektronik. Die Gesellschaft kann Finanz- und Treuhändergeschäfte aller Art durchführen, namentlich den Erwerb von Beteiligungen an Unternehmen ähnlicher Art, sowie Liegenschaften erwerben, veräussern, überbauen, mieten und vermieten. Grundkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Aktienaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Eugen Huser, von Magliaso TI, in Neuhausen am Rheinfalt. Zu Geschäftsführern mit Einzelunterschrift wurden ernannt: Reinhard Graf, deutscher Staatsangehöriger, in Gottmadingen (BRD), und Hubert Eckert, deutscher Staatsangehöriger, in Singen am Hohentwiel (BRD).

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

31. Juli 1974.

**Darlehenskasse Valens-Vasön**, in Valens, Gemeinde Pfäfers, Genossenschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1974, S. 465). An der Generalversammlung vom 10. März 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenkasse Valens-Vasön**. Zweck ist: Das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschüsspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien. Die übrigen Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist Eduard Rupp, von Pfäfers, in Balen-Gassaura, Gemeinde Pfäfers.

31. Juli 1974. Restaurant.

**Frau Gertrud Monn**, in St. Gallen. Betrieb des Restaurants Auaraten (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1968, S. 2252). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Juli 1974. Gratulations- und Trauerkarten.

**Paul Wüthrich**, in St. Gallen. Handel mit Gratulations- und Trauerkarten (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1957, S. 1885). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

31. Juli 1974. Textilien usw.

**Jorissa AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 18. 7. 1974. Zweck: Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art, insbesondere auf dem Textilsektor. Die Gesellschaft kann sich an industriellen und kommerziellen Unternehmen der Textilbranche

im In- und Ausland beteiligen und solche Unternehmen finanzieren. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder, nämlich: einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift ist Alice Seiler, von und in Dietikon. Domizil: c/o Treuhand Mazzucchi, Grabenstrasse 9.

31. Juli 1974. Liegenschaften usw.

**A. H. Meyer & Cie.**, in Davos, Liegenschaften usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1972, S. 3317). Diese Gesellschaft ist seit dem 1. 7. 1974 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

31. Juli 1974. Bauten.

**Romano Castelli**, in Tiefencastel, Baunternnehmung (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1974, S. 1523). Einzelprokura für das Gesamtunternehmen: Anita Castelli-Durisch, von Brienz GR, in Tiefencastel.

31. Juli 1974. Bauten.

**Romano Castelli**, Zweigniederlassung in Chur. Unter dieser Firma hat der Inhaber, der mit Sitz in Tiefencastel im Handelsregister des Kantons Graubünden seit 20. 5. 1974 eingetragenen Einzelprokura «Romano Castelli» Baunternnehmung, in Chur eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch den Inhaber Romano Castelli, von Brienz GR, in Tiefencastel, und durch Anita Castelli-Durisch, von Brienz GR, in Tiefencastel, welcher Einzelprokura erteilt ist. Baunternnehmung. Austrasse 14.

31. Juli 1974.

**Radio-TV-Hifi Wieland & Löpfe**, in Samedan. August Löpfe, von Häggenschwil SG, in Adiswil, und Casper Wieland, von Valendas, in Samedan, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1974 ihren Anfang nahm. Handel mit Fernsehgeräten, Radioapparaten und Hifi-Anlagen sowie Reparaturen derselben. Installation von Antennenanlagen. Hauptstrasse.

31. Juli 1974. Wand- und Bodenbeläge usw.

**H. Staub**, in St. Moritz, Wand- und Bodenbeläge, Ofenbau usw. (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1952, S. 2682). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 9. 7. 1974 von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft Hans Staub & Söhne AG, in St. Moritz, übernommen.

31. Juli 1974. Ofenbau, Platten, Cheminée usw.

**Hans Staub & Söhne AG**, in St. Moritz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 9. 7. 1974. Zweck: Betrieb eines Ofenbau- und Plattengeschäftes sowie Einbau von Kaminen und Handel mit Grundeigentum. Aktienkapital: Fr. 200.000, eingeteilt in 200 Aktienaktien zu Fr. 1000; Fr. 197.000 sind durch Sacheinlagen und Fr. 3000 in bar voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. 7. 1974 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma H. Staub, Ofenbau, in St. Moritz, Aktiven und Passiven auf Grund der dem Gründungsakt beiliegenden Uebernahmebilanz per 31. 12. 1973, wonach die Aktiven Fr. 809.241,18 und die Passiven Fr. 127.127 betragen. Unter den Aktiven figurirt die im Grundbuch der Gemeinde St. Moritz eingetragene Liegenschaft Nr. 147, Parzelle Nr. 292, Plan 14, Blatt Nr. 217, «Muntaditsch», zirka 541 m<sup>2</sup>, Chalet Willi. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 682.114,18 erhält der Sacheinleger 197 voll liberrierte Aktienaktien zu Fr. 1000, unter gleichzeitiger Gutschrift des Restbetrages von Fr. 485.114,18. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder; nämlich: Hans Staub, Präsident; Olga Staub-Brunner; Martin-Andreas Staub, alle von Ochlenberg BE, in St. Moritz, und Hans Adrian Staub, von Ochlenberg BE, in Pontresina; alle zeichnen einzeln. Domizil: Muntaditsch, Dorf.

31. Juli 1974. Partecipazioni.

**Falotta-Holding S.A.**, in Zuoz, partecipazioni (FUSC del 22. 7. 1963, N° 168, p. 2146). Statuti modificati il 30. 7. 1974. Nuova sede sociale: C. a. m. d. Luis V. Wieser non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Marco Bernasconi, di Riva San Vitale, in Lugano. Recapito: c/o Carmen Censi.

31. luglio 1974. Immobili.

**Domopart S.A.**, in Rovereto, immobili (FUSC del 5. 10. 1972, N° 234, p. 2577). Luigi Armattono non è più procuratore; la sua firma è estinta. Nuovi procuratori sono: Alberto Pavesi e Carlo Ederle, ambedue cittadini italiani, in Verona, e con firma collettiva a due.

31. Juli 1974.

**Telefonanlagen**, **Georg Gadiant**, in Chur. Installationen von Telefonanlagen (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1969, S. 2804). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 28. 6. 1974 von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Georg Gadiant AG», in Chur, übernommen.

31. Juli 1974. Telefonanlagen usw.

**Georg Gadiant AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 28. 6. 1974. Zweck: Erstellung von Telefonanlagen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen, ähnlichen Unternehmen beteiligen. Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000; durch Sacheinlage voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. 5. 1974 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma Telefonanlagen, Georg Gadiant, in Chur, Aktiven und Passiven auf Grund der dem Gründungsakt beiliegenden Uebernahmebilanz per 31. 12. 1973, wonach die Aktiven Fr. 175.122,96 und die Passiven Fr. 37.039,05 betragen. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 138.083,91 erhält der Sacheinleger 100 voll liberrierte Aktienaktien zu Fr. 1000 unter gleichzeitiger Gutschrift des Restbetrages von Fr. 38.083,91. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder, nämlich: Georg Gadiant, Präsident; Agnes Gadiant, beide von Trimmis, in Chur; sie zeichnen einzeln. Domizil: Tschingelweg 4.

31. Juli 1974. Gips.

**A. Così**, in Chur. Gipsgeschäft (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1607). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 28. 6. 1974 von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft Antonio Così AG, in Chur, übernommen.

31. Juli 1974. Gips usw.

**Antonio Così AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 28. 6. 1974. Zweck: Betrieb eines Gipsgeschäftes. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen, ähnlichen Unternehmen beteiligen. Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000; durch Sacheinlagen voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. 5. 1974 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma A. Così, Gipsgeschäft, in Chur, Aktiven und Passiven auf Grund der dem Gründungsakt beiliegenden Uebernahmebilanz per 31. 12. 1973, wonach die Aktiven Fr. 234.984 und die Passiven Fr. 183.135,20 betragen. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 51.848,80 erhält der Sacheinleger 50 voll liberrierte Aktienaktien zu Fr. 1000 unter gleichzeitiger Gutschrift des Restbetrages. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder, nämlich: Erika Così, von Trimmis, Präsidentin, und Antonio Così, italienischer Staatsangehöriger, Delegierter, beide einzeln zeichnend, sowie Georg Gadiant, ohne Unterschrift, alle in Chur. Domizil: Tellostrasse 4 a.

31. Juli 1974. Hotel.

**R. Jenni-Scheurer**, bisher in Waldenburg BL (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1970, S. 2034). Sitzverlegung nach Landquart, Gemeinde Igis. Der Inhaber der Firma René Jenni-Scheurer, von Gomi BE, wohnt nun in Landquart, Gemeinde Igis. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Hotels Rüti. Russhofstrasse.



## Aargau — Argovie — Argovia

## Berichtigung.

**Paul Faude Medallien AG Gippingen**, in Leuggern (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1974, S. 2095). Datum der Ueberrahmebilanz: 31. Dezember 1973.

## Nachtrag.

**Genossenschaft Normania 4853 Murgenthal**, in Murgenthal (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1974, S. 1877). Für die Verbindlichkeiten haften die Genossenschafter nach dem Genossenschaftsvermögen persönlich und unbeschränkt.

26. Juli 1974. **Trax-Baggerarbeiten** usw.

**Hans Meyer AG Birr**, in Birr, Oberdorf 46 B. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 14. Juni und 19. Juli 1974. Zweck: Ausführung von Trax-, Bagger- und Aushubarbeiten, Transporten, Kieslieferungen und Kehrtafelfuhr sowie Welaki (Wechsellaufkipper) — Betrieb mit Grosscontainern und Möbeltransportkasten. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert und eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Juni 1974 das von Inhaber der bisherigen Einzelfirma «Hans Meyers», in Birr, betriebene Geschäft mit den in der Ueberrahmebilanz per 1. Januar 1974 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 1889 805.36 und Passiven von Fr. 1080 642.90. Vom Aktivenüberschuss, entsprechend dem Netto-üeberrahmepreis von Fr. 809 162.46 wurden Fr. 500 000 an das Grundkapital angerechnet. Bekanntmachungen an die Aktionäre: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Hans Meyer-Streun, von Scherz AG, in Birr. Einzelprokura ist erteilt an Hans Eichelberger, von Sumiswald BE, in Mägenwil AG.

26. Juli 1974.

**Darlehenskasse Büttikon**, in Büttikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1973, S. 2414). An der Generalversammlung vom 4. März 1974 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende publikationspflichtige Änderungen eingetreten sind: Neue Firma: **Raffaelskasse Büttikon**. Neuer Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäftes sowie damit verbundener Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohls der Bevölkerung durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, ferner Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und unbeschränkt wie bisher; ausserdem sind sie bei Bilanzverlusten zur Leistung von Nachschüssen bis höchstens zum vierfachen Betrag ihres Anteils verpflichtet. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar sowie (ausserhalb des Vorstandes) der Verwalter kollektiv zu zweien. Verwalter ist Hans Koch, von Uetzwil AG, in Büttikon.

26. Juli 1974. **Lebensmittel** usw.

**Ravino AG**, in Othmarsingen, Herstellung und Handel mit Speisen, Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1970, S. 1576). Der Präsident Max Meili-Keller und die Mitglieder Erich Marti-Haubold, Traugott Bohny und Fritz Sieber sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neues, einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde in die Verwaltung gewählt: Otto Ineichen, von und in Sursee LU.

26. Juli 1974. **Kunststoff-Fenster** usw.

**Kufag AG**, in Oftringen, Fabrikation von und Handel mit Kunststoff-Fenstern usw. (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1974, S. 2016). Das Unterschriftsrecht von Ernst Lüdlin-Lerch ist erloschen.

26. Juli 1974. **Elektrische Apparate** usw.

**H. E. Schweizer AG**, in Wettingen, Fabrikation und Verkauf elektrischer Apparate und Steuerungsanlagen sowie wissenschaftlicher Präzisionsgeräte (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1973, S. 926). Der Präsident Dr. iur. Jakob Notter-Morgenstern ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurde gewählt: Michael Funk-Brasch, von Baden, in Zollikon ZH, als Präsident, und Dr. Gian Paolo Vogel, von Zürich, in Rüschlikon ZH, als Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Hans E. Schweizer ist nicht mehr Delegierter, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und führt, wie das weitere Mitglied Carl Baumeister-Schlaich, anstelle der bisherigen Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ist das Unterschriftsrecht des Vizepräsidenten Robert Güttinger sowie die Prokuren von Georges Güttinger und Karl Kunz erloschen.

26. Juli 1974. **Strassenreinigungsmaschinen** usw.

**Kombi-Kraft AG**, in Zofingen, Handel mit Troitir- und Strassenreinigungsmaschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 118 vom 21. 5. 1968, S. 1093). Der Präsident Dr. Robert Lenz und das Mitglied Julius Moor sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Johann Koch, nun in Zofingen wohnhaft, ist nun einziges Mitglied der Verwaltung; er führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift jetzt Einzelunterschrift.

26. Juli 1974. **Chemische Produkte** usw.

**Roche A.G.**, in Sisseln, Herstellung, Kauf und Verkauf chemischer, pharmazeutischer, hygienischer und kosmetischer Produkte usw. (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1974, S. 909). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Klaus Hubschmid-Weber, von Basel, in Riehen BS.

26. Juli 1974. **Carrosseriespenglerei**.

**Friedrich Schmid**, in Wittnau, Hauptstrasse 220. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Schmid, von Zürich und Wittnau, in Wittnau. Betrieb einer Carrosseriespenglerei.

26. Juli 1974. **Fahrzeuge** usw.

**Emil Frey AG, Safenwil**, in Safenwil, Fahrzeuge und andere technische Bedarfsgüter usw. (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1972, S. 1614). Zum Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde ernannt: Werner Aeschlimann, nun in Walterswil SO wohnhaft; seine bisherige Prokura ist damit erloschen.

26. Juli 1974.

**Glopa-Immobilien AG Aarau**, in Aarau (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1972, S. 2037). Das Mitglied Bernhard Scherer-Moser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neues, kollektiv zu zweien sowie zeichnungsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Walter Koch-Breitenstein, von Widen AG, in Buchs AG.

26. Juli 1974. **Hotel-Restaurant**.

**Aarauherhof AG**, in Aarau, Neubau und Betrieb des Hotel-Restaurants «Aarauherhof» usw. (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1971, S. 3134). Das Mitglied Dr. Jacques Engeli-Bickel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neue, zeichnungsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Dr. Fritz Zinniker-Krebs, von Strengbach AG und Aarau, in Aarau, und Werner Kim-Ringer, von Wallbach AG, in Rheinfelden AG.

26. Juli 1974. **Haushaltartikel**.

**Schultze & Co.**, in Brugg, Vertretung von Haushaltartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 16. 4. 1973, S. 1057). Der Gesellschafter Karl Straub-Brühlmann ist aus dieser Gesellschaft ausgeschieden. Als neue Gesellschafterin ist eingetreten: Lydia Schultze-Gemperle; sie führt weiterhin Einzelunterschrift.

29. Juli 1974.

**Darlehenskasse Birnenstorf**, in Birnenstorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1970, S. 2358). An der Generalversammlung vom 9. März 1974 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende publikationspflichtige Änderungen eingetreten sind: Neue Firma: **Raffaelskasse Birnenstorf**. Neuer Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäftes sowie damit verbundener Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohls der Bevölkerung durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, ferner Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und unbeschränkt wie bisher; ausserdem sind sie bei Bilanzverlusten zur Leistung von Nachschüssen bis höchstens zum vierfachen Betrag ihres Anteils verpflichtet. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Der Präsident Anton Zimmermann ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Aktuar Armin Bland ernannt. Als neuer Aktuar wurde in den Vorstand gewählt: Hans Suter-Zehnder, von Berikon AG, in Birnenstorf. Verwalterin ist Rita Zehnder, von und in Birnenstorf. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar sowie (ausserhalb des Vorstandes) der Verwalter kollektiv zu zweien.

29. Juli 1974.

**Darlehenskasse Schmiedrued**, in Schmiedrued, Genossenschaft (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1973, S. 2461). An der Generalversammlung vom 9. März 1974 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende publikationspflichtige Änderungen eingetreten sind: Neue Firma: **Raffaelskasse Schmiedrued**. Neuer Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäftes sowie damit verbundener Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohls der Bevölkerung durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, ferner Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und unbeschränkt wie bisher; ausserdem sind sie bei Bilanzverlusten zur Leistung von Nachschüssen bis höchstens zum vierfachen Betrag ihres Anteils verpflichtet. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar sowie (ausserhalb des Vorstandes) der Verwalter kollektiv zu zweien. Verwalterin ist Myriam Buchser-Dubach, von Leutwil AG; in Schmiedrued-Walde.

29. Juli 1974.

**Darlehenskasse Wislikofen**, in Wislikofen, Genossenschaft (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1973, S. 1368). An der Generalversammlung vom 28. März 1974 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende Änderungen eingetreten sind: Neue Firma: **Raffaelskasse 8439 Wislikofen**. Neuer Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäftes sowie damit verbundener Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohls der Bevölkerung durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, ferner Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und unbeschränkt wie bisher; ausserdem sind sie bei Bilanzverlusten zur Leistung von Nachschüssen bis höchstens zum vierfachen Betrag ihres Anteils verpflichtet. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar sowie (ausserhalb des Vorstandes) der Verwalter kollektiv zu zweien. Verwalter ist Karl Jäger, von Herznach AG, in Wislikofen.

29. Juli 1974.

**Darlehenskasse Arni (Aarg.)**, in Arni-Islisberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 53 vom 3. 3. 1973, S. 559). An der Generalversammlung vom 26. März 1974 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende publikationspflichtige Änderungen eingetreten sind: Neue Firma: **Raffaelskasse Arni**. Neuer Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäftes sowie damit verbundener Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohls der Bevölkerung durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, ferner Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und unbeschränkt wie bisher; ausserdem sind sie bei Bilanzverlusten zur Leistung von Nachschüssen bis höchstens zum vierfachen Betrag ihres Anteils verpflichtet. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar sowie (ausserhalb des Vorstandes) der Verwalter kollektiv zu zweien. Verwalter ist Franz Rütimann, von und in Arni-Islisberg.

29. Juli 1974.

**Darlehenskasse Mumpf**, in Mumpf, Genossenschaft (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1965, S. 2119). An der Generalversammlung vom 9. März 1974 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende publikationspflichtige Änderungen eingetreten sind: Neue Firma: **Raffaelskasse Mumpf**. Neuer Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäftes sowie damit verbundener Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohls der Bevölkerung durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, ferner Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und unbeschränkt wie bisher; ausserdem sind sie bei Bilanzverlusten zur Leistung von Nachschüssen bis höchstens zum vierfachen Betrag ihres Anteils verpflichtet. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar sowie (ausserhalb des Vorstandes) der Verwalter kollektiv zu zweien. Verwalter ist Viktor Blum, von Wil AG, in Mumpf.

29. Juli 1974.

**Darlehenskasse Obermumpf**, in Obermumpf, Genossenschaft (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1966, S. 1380). An der Generalversammlung vom 29. März 1974 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende publikationspflichtige Änderungen eingetreten sind: Neue Firma: **Raffaelskasse Obermumpf**. Neuer Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäftes sowie damit verbundener Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohls der Bevölkerung durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, ferner Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und unbeschränkt wie bisher; ausserdem sind sie bei Bilanzverlusten zur Leistung von Nachschüssen bis höchstens zum vierfachen Betrag ihres Anteils verpflichtet. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Der Aktuar Franz Albert Stocker ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neuer Aktuar wurde gewählt: Armin Stocker, von und in Obermumpf. Verwalter ist Richard Müller, von und in Obermumpf. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar sowie (ausserhalb des Vorstandes) der Verwalter kollektiv zu zweien.

29. Juli 1974.

**Darlehenskasse Oberrohrdorf**, in Oberrohrdorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1968, S. 2114). An der Generalversammlung vom 14. März 1974 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende publikationspflichtige Änderungen eingetreten sind: Neue Firma: **Raffaelskasse 5452 Oberrohrdorf**. Neuer Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäftes sowie damit verbundener Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohls der Bevölkerung durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, ferner Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und un-

beschränkt wie bisher; ausserdem sind sie bei Bilanzverlusten zur Leistung von Nachschüssen bis höchstens zum vierfachen Betrag ihres Anteils verpflichtet. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar sowie (ausserhalb des Vorstandes) der Verwalter kollektiv zu zweien. Verwalter ist Martin Schönbberger, von Mosnang SG, in Oberrohrdorf.

29. Juli 1974.

**Darlehenskasse Oeschgen**, in Oeschgen, Genossenschaft (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1971, S. 3133). An der Generalversammlung vom 29. März 1974 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende publikationspflichtige Änderungen eingetreten sind: Neue Firma: **Raffaelskasse Oeschgen**. Neuer Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäftes sowie damit verbundener Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohls der Bevölkerung durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, ferner Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und unbeschränkt wie bisher; ausserdem sind sie bei Bilanzverlusten zur Leistung von Nachschüssen bis höchstens zum vierfachen Betrag ihres Anteils verpflichtet. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar sowie (ausserhalb des Vorstandes) der Verwalter kollektiv zu zweien. Verwalter ist Heinrich Reimann, von Wölflinswil AG, in Oeschgen.

29. Juli 1974.

**Darlehenskasse Schwaderloch**, Aarg., in Schwaderloch, Genossenschaft (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1965, S. 1711). An der Generalversammlung vom 3. März 1974 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende publikationspflichtige Änderungen eingetreten sind: Neue Firma: **Raffaelskasse Schwaderloch**. Neuer Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäftes sowie damit verbundener Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohls der Bevölkerung durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, ferner Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und unbeschränkt wie bisher; ausserdem sind sie bei Bilanzverlusten zur Leistung von Nachschüssen bis höchstens zum vierfachen Betrag ihres Anteils verpflichtet. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar sowie (ausserhalb des Vorstandes) der Verwalter kollektiv zu zweien. Verwalter ist Oswald Müller, von Tegerfelden AG, in Schwaderloch.

29. Juli 1974.

**Darlehenskasse Wohlenschwil-Mägenwil**, in Wohlenschwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 249 vom 26. 10. 1964, S. 3207). An der Generalversammlung vom 5. April 1974 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende publikationspflichtige Änderungen eingetreten sind: Neue Firma: **Raffaelskasse Wohlenschwil-Mägenwil**. Neuer Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäftes sowie damit verbundener Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohls der Bevölkerung durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, ferner Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und unbeschränkt wie bisher; ausserdem sind sie bei Bilanzverlusten zur Leistung von Nachschüssen bis höchstens zum vierfachen Betrag ihres Anteils verpflichtet. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar sowie (ausserhalb des Vorstandes) der Verwalter kollektiv zu zweien. Verwalter ist Josef Juchli, von Zufikon AG und Mägenwil AG, in Mägenwil AG.

29. Juli 1974.

**Darlehenskasse Zeihen**, in Zeihen, Genossenschaft (SHAB Nr. 273 vom 23. 11. 1964, S. 3519). An der Generalversammlung vom 8. März 1974 wurden die Statuten revidiert, wodurch folgende publikationspflichtige Änderungen eingetreten sind: Neue Firma: **Raffaelskasse Zeihen**. Neuer Zweck: Pflege des Spar- und Kreditgeschäftes sowie damit verbundener Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohls der Bevölkerung durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder, ferner Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und unbeschränkt wie bisher; ausserdem sind sie bei Bilanzverlusten zur Leistung von Nachschüssen bis höchstens zum vierfachen Betrag ihres Anteils verpflichtet. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Der Aktuar Karl Wülser ist infolge Todes aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde gewählt: Ernst Hossli-Meyer, von und in Zeihen. Verwalter ist Ernst Kuprecht, von Oeschgen AG, in Zeihen. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar sowie (ausserhalb des Vorstandes) der Verwalter kollektiv zu zweien.

29. Juli 1974.

**Emil Fischer AG für Steinindustrie**, in Dottikon, Betrieb von Steinbrüchen, Steinbauerei usw. (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1959, S. 1058). Der unterschriftsberechtigte Präsident Emil Fischer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Wolfgang Fischer-Leutenegger und zum Vizepräsidenten das bisherige Mitglied Herbert Fischer-Schibli ernannt; sie führen anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

29. Juli 1974.

**Schmid & Co. AG, Engros-Vertrieb photographischer Artikel**, in Aarau (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1963, S. 3397). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gerhard Ebling, von und in Aarau.

30. Juli 1974.

**Jakob Frey Söhne AG, Hoch- und Tiefbau**, in Würenlingen, Baugeschäft (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1965, S. 659). Der Präsident Walter Frey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Das bisherige Mitglied und Sekretär Ernst Frey-Meier ist nun einziges Mitglied der Verwaltung; er führt nun nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

30. Juli 1974. **Rohrleitungs-, Maschinenmontage** usw.

**H. R. Willner A.G.**, in Birr, Ausführung von Rohrleitungs-, Maschinen- und Stahlbaumontagen usw. (SHAB Nr. 168 vom 20. 7. 1972, S. 1924). Neue Geschäftsadresse: Holzgasse 287.

30. Juli 1974. **Immobilien**.

**Hans Rudolf Willner**, in Birr, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1972, S. 146). Neue Geschäftsadresse: Holzgasse 287.

30. Juli 1974.

**Gehr. Willner Immobilien**, bisher in Lenzburg, Erstellung von und Handel mit Geschäfts- und Wohnliegenschaften, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1972, S. 1396). Diese Firma hat ihren Sitz nach Birr, Holzgasse 287, verlegt.

30. Juli 1974. **Oberflächenbehandlung** usw.

**Prellt AG**, in Niederröhrdorf, Oberflächenbehandlung, Abwasserabreinigungsanlagen (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1972, S. 683). Das Unterschriftsrecht von Roswitha Durrer-Schmid ist erloschen.

30. Juli 1974. **Metzgerei** usw.

**Tschannen AG**, in Magden, Betrieb einer Metzgerei und Würsterei usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1973, S. 3032). Das unterschriftsberechtigte Mitglied Paul Tschannen-Kretz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Das Mitglied Rosa Tschannen-Ritter führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

30. Juli 1974.

**A. Geissmann, Architekt**, in Lenzburg, Architekturbüro, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken usw. (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1964, S. 2878). Das Bezirksgericht Bremgarten hat durch Beschluss vom 21. Februar 1974 über den Inhaber dieser Firma den Konkurs eröffnet, und durch weiteren Beschluss vom 20. Juni 1974 den Konkurs widerufen. Der Sitz dieser Firma wird nach Hägglingen, Dorfmaten 478, verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt.

30. Juli 1974.

**A. Reinhard Velos Motos**, in Kirchleerau, Hauptstrasse 149. Inhaber dieser Firma ist Alois Reinhard-Hauri, von Horw LU, in Büren LU. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Hanna Reinhard-Hauri, von Horw LU, in Büren LU. Verkauf und Reparatur von Velos und Motos.

30. Juli 1974. Maschinenfabrik usw.

**Hämmerle A.-G.**, in Zofingen, Maschinenfabrik usw. (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1966, S. 1379). Das Verwaltungsratsmitglied William Thomas Elson wohnt nun in Aarburg AG.

30. Juli 1974. Textilveredlung.

**Johann Müller AG**, in Strengelbach, Betrieb einer Textilveredlungsunternehmung (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1973, S. 393). Die Prokura von Willi Zinniker-Bäny ist erloschen.

30. Juli 1974. Grundstücke usw.

**Domco AG**, bisher in Baden, Erwerb, Miete oder Pacht, sowie Veräusserung, Vermietung oder Verpachtung von Grundstücken im In- und Ausland (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1973, S. 2570). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Zug (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1974, S. 1501) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

30. Juli 1974. Ferienappartementhaus.

**Casa Linda A.-G.**, bisher in Aarau, Errichtung, Betrieb und Unterhalt eines Ferienappartementhauses in Arosa usw. (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1966, S. 302). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Arosa (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1974, S. 2041) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

30. Juli 1974.

**Werbe-Foto-Grafik Marktforschungs-Gesellschaft m.b.H.**, in Baden, Betrieb einer Werbeagentur einschliesslich der Marktforschung usw. (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1973, S. 2681). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

30. Juli 1974. Grundstücke.

**Gheid-AG in Liquidation**, in Baden, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1973, S. 735). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

30. Juli 1974.

**«UTA» Union schweizerischer Tabakindustrieller, Einkauf, in Liquidation**, in Reinach, Genossenschaft (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1974, S. 1524). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

30. Juli 1974.

**Auto-Brigi AG**, in Baden, Handel mit Neu- und Gebrauchtwagen und Autoteile (SHAB Nr. 271 vom 17. 11. 1972, S. 2971). Das Bezirksgericht Baden hat durch Beschluss vom 10. Juli 1974 über diese Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst.

30. Juli 1974.

**GEBa Generalbauunternehmung AG**, in Obersiggenthal, Nussbaumen, Kornweg 9. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 23. Juli 1974. Zweck: Betrieb einer Generalbauunternehmung. Erstellung und Verkauf schlüsselfertiger Bauten im Werkvertrag oder als Generalunternehmerin, Ausführung von Planungs-, Architektur- und Ingenieurarbeiten, Übernahme von Bauleistungen, sowie Erwerb, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Grundstücken und Gebäuden. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen und solche übernehmen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 200 Namenaktien der Serie A zu Fr. 100 und 80 Namenaktien Serie B zu Fr. 1000. Bekanntmachungen an die Aktionäre: schriftlich. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Rudolf Gfeller-Vogt, von Worb BE, in Turgi AG. Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt im Sinne von Art. 459, Abs. 2, OR auf die Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt an: Urs Hanny-Gfeller, von Leuzingen BE, in Obersiggenthal-Nussbaumen, und Silvio Martin-Trollor, von Neuenburg, in Gebenstorf AG.

30. Juli 1974. Kleintiere usw.

**Waterland Zoo AG**, in Oberlunkhofen, Waldweg 173. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 26. Juli 1974. Zweck: Import von und Handel mit Kleintieren, insbesondere Zierfischen und -vögeln sowie Reptilien aller Art, ferner Kultur von Wasserpflanzen für Aquarien, Fabrikation und Vertrieb von Futtermitteln und sämtlichem Zubehör sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen und Durchführung von Finanztransaktionen aller Art. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libertiert und eingeteilt in 100 Inhaberketten zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Juli 1974 das von der Mitgründerin Yvonne Knöpfel-Gasser in Dübendorf ZH betriebene, im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft mit den in der Uebernahmibilanz per 15. Juni 1974 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 62 032 (inkl. ein Goodwill von Fr. 24 196) und Passiven von Fr. 54 032. Der Aktivüberschuss von Fr. 8000 wurde voll an das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder, sofern alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: James B. Bodmer-Düttlinger, von Fällanden ZH, in Oberlunkhofen AG; weiteres Mitglied: Werner Schweizer-Schönbachler, von Affoltern am Albis ZH, in Würenlos AG. Sie führen Einzelunterschrift.

30. Juli 1974.

**Mühlebach-Papier AG**, in Lupfig, Engros-Handel in Papieren aller Art und in verwandten Artikeln (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1973, S. 1660). An der Generalversammlung vom 23. Juli 1974 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 3 000 000 durch Ausgabe von 3000 weiteren, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 6 000 000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 6 000 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 6000 Namenaktien zu Fr. 1000.

30. Juli 1974.

**O. Häberli AG, Berufskleiderfabrik**, in Schöffland, Fabrikation von und Handel mit Berufskleidern und Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1974, S. 427). Das nicht zeichnungsrechtlich Mitglied Dr. Otto Schatzmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neues, nicht unterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Dr. Max Willi-Dönz, von Domat/Ems GR, in Büren an der Aare BE. Das Mitglied Dr. Siegfried Müller wohnt nun in Aarau.

30. Juli 1974.

**Vetsch Bekleidungs-Modell-Technik**, in Kallern, Hölhof. Inhaber dieser Firma ist Hans Ulrich Vetsch, von Grabs SG, in Gebenstorf AG. Herstellung bandreifer Schnittmusterkonstruktionen für alle Zweige des Bekleidungsgebietes.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

31. Juli 1974.

**Parkbad an der Murg, Münchwil-Sirnach**, in Münchwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1970, S. 1761). Albert Müller ist als Präsident zurückgetreten und verbleibt im Vorstand als Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Rony Dahinden, von Entlebuch, in Sirnach, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt. Jakob Rüdisühli, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Bruno Kiehlholz, bisher Vizepräsident, ist nun Vizepräsident und Aktuar; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Juli 1974.

**Käsergenossenschaft Gachnang**, in Gachnang (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1968, S. 81). Elson Hilzinger, Präsident, und Jakob Weilenmann, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Ernst Müller, von Rütli BE, in Gachnang, Präsident; Kurt Hilzinger, von und in Gachnang, Kassier, und Ernst Knellwolf, von Herisau, in Gachnang, Aktuar; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Juli 1974. Weinbau.

**Gebrüder Saxer**, in Nussbaumen. Unter dieser Firma sind Alfred Saxer, von und in Nussbaumen, und Jürg Saxer, von Nussbaumen, in Adiswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1974 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Weinbau und Weinhandel. Stammheimstrasse.

31. Juli 1974. Landesprodukte.

**Ernst Mürger**, in Hauptwil, Firmhaber ist Ernst Mürger, von Kirchlinch BE, in Hauptwil. An- und Verkauf von Landesprodukten. Oberdorf.

31. Juli 1974. Landesprodukte.

**A. Zahner**, in Kreuzlingen, Handel mit Landesprodukten, Holzhandel, Autotransporte (SHAB Nr. 301 vom 28. Dezember 1953, S. 3160). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Juli 1974. Technische Bedarfsartikel.

**Metro AG Kreuzlingen**, in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit technischen Bedarfsartikeln aller Art (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1967, S. 2596). Karl Staub und Edwin Böhi, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt: Otto Frischknecht, von Herisau, in Kreuzlingen, und Kurt Tobler, von Luttenberg, in Kreuzlingen. Sie zeichnen je kollektiv mit dem Präsidenten.

31. Juli 1974. Chemische Produkte.

**Juventa AG**, in Kreuzlingen, Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten und Apparaten, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1962, S. 1994). Pierre Plancherel-Heinz, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Geschäftsführer Herbert Sievers wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurden als Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt: Otto Frischknecht, von Herisau, in Kreuzlingen, und Kurt Tobler, von Luttenberg, in Kreuzlingen. Sie zeichnen je kollektiv mit dem Präsidenten.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

31. Juli 1974.

**Carrozzeria Eros Rizzi S.A.**, in Giubiasco, esecuzione di lavori di carrozzeria, ecc. (FUSC del 17. 9. 1968, N° 218, p. 2007), società anonima. Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 16. luglio 1974, la società ha trasformato 381 delle sue azioni nominative in 381 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, per cui il capitale sociale di fr. 425 000 è suddiviso in 381 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna e 44 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Durante la medesima assemblea è stato deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 425 000 a fr. 1 000 000 mediante emissione di 575 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 1 000 000, suddiviso in 956 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna e 44 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

Ufficio di Lugano

30. luglio 1974.

**Banca Prealpina S.A.**, in Lugano (FUSC del 10. 7. 1974, N° 158, p. 1902). Prof. Dr. Arnoldo Marcantonio, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro con firma collettiva a due è: Dr. Giorgio Potosios, di nazionalità italiana, in Milano (I).

30. luglio 1974. Partecipazione, ecc.

**Watling S.A.**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 29. luglio 1974. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere, l'assunzione di attività commissionarie e fiduciarie in genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri; Dr. Diego Lissi, da Bisone, in Lugano, presidente, e Alberto Collenberg, da Cumbels, in Aronago, segretario, entrambi con firma individuale. Recapito: via Pioda 14, presso Fidinar S.A. Fiduciaria d'investimenti e amministrazioni.

30. luglio 1974. Partecipazione, ecc.

**Lombar S.A.**, in Mezzovico. Società anonima con atto notarile e statuto del 29. luglio 1974. Scopo: la partecipazione sotto qualsiasi forma al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere, rilevandone in tutto od in parte il capitale e la gestione: la società potrà inoltre compiere operazioni simili; amministrare titoli e valori di qualsiasi specie di società quotati o non quotati sulle borse valori svizzere ed estere; acquistare e vendere, permutare ed amministrare immobili. Capitale: fr. 400 000, diviso in 400 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocaioni: FUSC. e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri: Francesco Malfanti, da Sonvico, in Viganella, presidente; Giovanni Boschetti, da ed in Vezio, vice-presidente, e Enrico Canepa, da ed in Mezzovico, membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: presso Cafim S.A.

30. luglio 1974. Impianti elettrici, ecc.

**Bosshard S.A. già Ehrenberg**, in Lugano o. l'istallazione di impianti elettrici, ecc. (FUSC del 5. 3. 1970, N° 53, p. 497). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 25. luglio 1974 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 104 000 a fr. 150 000 mediante l'emissione di 46 nuove azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate per compensazione di crediti verso la società per fr. 46 000 e di modificare la modalità di firma nel senso che il consiglio d'amministrazione fissa le modalità della firma sociale. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 150 000, diviso in 150 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: René Bosshard, presidente; Giovanni Salati, da Liestal, in Lugano, vice-presidente; Ernst Reber, da Länden BE, in Lugano, segretario (nuovi), e Emma Bosshard, già segretaria, ora membro, tutti con firma collettiva a due.

31. luglio 1974. Partecipazione, ecc.

**Amorgos S.A.**, in Cadempino. Società anonima con atto notarile e statuto del 29. luglio 1974. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocaioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, che sono: Dr. Giacomo Ghezzi, da Lamone, in Cadempino, presidente; Alessandro Ghezzi, da Lamone, in Lugano, membro; entrambi con firma individuale. Recapito: presso Dr. Giacomo Ghezzi.

31. luglio 1974. Partecipazione, ecc.

**Asterope S.A.**, in Cadempino. Società anonima con atto notarile e statuto del 29. luglio 1974. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocaioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, che sono: Dr. Giacomo Ghezzi, da Lamone, in Cadempino, presidente; Alessandro Ghezzi, da Lamone, in Lugano, membro; entrambi con firma individuale. Recapito: presso Dr. Giacomo Ghezzi.

31. luglio 1974. Partecipazioni, ecc.

**Taygele S.A.**, in Cadempino. Società anonima con atto notarile e statuto del 29. luglio 1974. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, che sono: Dr. Giacomo Ghezzi, da Lamone, in Cadempino, presidente; Alessandro Ghezzi, da Lamone, in Lugano, membro; entrambi con firma individuale. Recapito: presso Dr. Giacomo Ghezzi.

31. luglio 1974. Partecipazioni, ecc.

**Celano S.A.**, in Cadempino. Società anonima con atto notarile e statuto del 29. luglio 1974. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocaioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, che sono: Dr. Giacomo Ghezzi, da Lamone, in Cadempino, presidente; Alessandro Ghezzi, da Lamone, in Lugano, membro; entrambi con firma individuale. Recapito: presso Dr. Giacomo Ghezzi.

31. luglio 1974. Partecipazioni, ecc.

**Herakleia S.A.**, in Cadempino. Società anonima con atto notarile e statuto del 29. luglio 1974. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocaioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, che sono: Dr. Giacomo Ghezzi, da Lamone, in Cadempino, presidente; Alessandro Ghezzi, da Lamone, in Lugano, membro; entrambi con firma individuale. Recapito: presso Dr. Giacomo Ghezzi.

31. luglio 1974. Partecipazioni, ecc.

**Meropie S.A.**, in Cadempino. Società anonima con atto notarile e statuto del 29. luglio 1974. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocaioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, che sono: Dr. Giacomo Ghezzi, da Lamone, in Cadempino, presidente; Alessandro Ghezzi, da Lamone, in Lugano, membro; entrambi con firma individuale. Recapito: presso Dr. Giacomo Ghezzi.

31. luglio 1974. Partecipazioni, ecc.

**Pleion S.A.**, in Cadempino. Società anonima con atto notarile e statuto del 29. luglio 1974. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocaioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, che sono: Dr. Giacomo Ghezzi, da Lamone, in Cadempino, presidente; Alessandro Ghezzi, da Lamone, in Lugano, membro; entrambi con firma individuale. Recapito: Dr. Giacomo Ghezzi.

31. luglio 1974. Immobili, ecc.

**Chamade S.A.**, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 30. luglio 1974. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione e la costruzione di beni immobili per sé, ma esclusivamente al di fuori del territorio svizzero. Essa potrà inoltre acquistare partecipazioni a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari; acquistare e vendere azioni e quote di società qualunque ne sia l'oggetto; partecipare ad altre imprese e amministrare beni di terzi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocaioni: agli azionisti se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Marco Gambazzi, da Novaggio, in Lugano. Recapito: Via Ginevra 4, presso Avv. Marco Gambazzi.

Distretto di Mendrisio

Rettifica.

**Cassa Raiffeisen di Pedrate**, in Pedrate, società cooperativa (FUSC del 22. 7. 1974, N° 168, p. 2017). Amministrazione: cinque membri.

31. luglio 1974. Partecipazioni.

**Transhotel Finanziaria e Fiduciaria S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 9. 7. 1974, N° 157, p. 1889). Con decisione assembleare del 29. luglio 1974, la società ha modificato la propria ragione sociale in **Transhotel Financière et Fiduciaire S.A.** Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

30. juillet 1974.

**Ordre Vaudois des Experts-comptables**, a Lausanne, association (FOSC du 1. 6. 1970, p. 1257). La signature de Stanley Nicolas et Pierre Meylan est radiée. Fernand Pfefferlé (secrétaire inscrit) est nommé président; il continue à signer collectivement à deux. L'association est également engagée par la signature collective à deux de Pierre Despland, de Grandson, à Yverdon, vice-président, et Jean-Paul Kaeslin, de Beckenried, à Pully, secrétaire-caissier.

31. juillet 1974. Radio, télévision, etc.

**S. Bocelli «Audio SB»**, a Lausanne, commerce et réparation d'appareils de radio, télévision et électro-ménagers (FOSC du 8. 5. 1973, p. 1453). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.



31 juillet 1974.

**Compagnie des ferro-alliages S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 juillet 1974. But: commerce de ferro-alliages, alliages, produits et matières premières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Henri Noul, de France, à Paris, président; François Carrard, de Poliez-Pittet, à Cully, secrétaire, et Paul Frölich, de Raperswilen, à Pully. La société est également engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective des autres administrateurs. Adresse: avenue de la Gare 44.

31 juillet 1974. Articles de fêtes, etc.

**Ch. Robert «Collosan»**, à Lausanne, fabrication et commerce d'articles de fêtes et de publicité (FOSC du 21.12.1974, p. 75). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

31 juillet 1974.

**Collège d'Architectes S.A.**, à Lausanne, recherches architecturales, urbanistiques, économiques et techniques (FOSC du 23.2.1966, p. 610). Statuts modifiés le 25 juillet 1974. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 40 actions au porteur de fr. 1000 chacune, et 10 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Capital social entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune et 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune.

31 juillet 1974.

**Laboratoire de sérocytologie, société anonyme**, à Lausanne, création et le développement d'un laboratoire de recherches pour les sérum et des produits pharmaceutiques et chimiques (FOSC du 26.8.1970, p. 1935). L'administratrice Gisèle Lazare est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Ernest-Henri Müller, de Lutry, à Lausanne.

## Bureau de Morges

22 juillet 1974. Installations techniques.

**Meier & Deppoz**, succursale de Chavannes-près-Renens, projet et exécution d'installations techniques de ventilation, climatisation et chauffage (FOSC du 22.6.1972, p. 1648). Société en nom collectif avec siège principal, à Zurich. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

22 juillet 1974.

**M & D Klima Technik AG**, succursale de Chavannes-près-Renens. Sous cette raison, la société «M & D Klima Technik AG», à Zurich, élaboration des plan, vente et installation d'équipements d'aération et de climatisation ainsi que l'entretien de ceux-ci, participations à d'autres entreprises, achat, entretien et vente de biens immobiliers, inscrite sur le Registre du commerce de Zurich, le 31 janvier 1974 (FOSC du 12.2.1974, p. 4010), a créé une succursale à Chavannes-près-Renens. La succursale est engagée par la signature individuelle des administrateurs: Otto Meier, de Dintikon, à Zurich, et Aldo Depoz, de Castrisch, à Grüningen, ainsi que par la signature collective à deux de Rudolf Stadler, de Birwil, à Kloten. Jean Lopez, d'Espagne, à Morges, a la signature individuelle, mais n'engage que la succursale de Chavannes-près-Renens. Adresse de la succursale: rue Centrale 28.

## Bureau de Vevey

31 juillet 1974.

**Meubleco S.A.**, à Corsier-sur-Vevey. Nouvelle société anonyme selon statuts du 26 juillet 1974. But: Commerce de meubles en tous genres et de tous accessoires de l'ameublement, de tapis, rideaux, appareils ménagers et radio-télévision. Toutes opérations en rapport avec le but. Capital: Fr. 50 000, entièrement libéré en espèces et divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres. Gilbert Clot, des Curtilles, à Corseaux, est président. Francine Valenzano, de Travers NE, à La Tour-de-Peilz, est secrétaire. Signature collective à deux des administrateurs. Bureau: avenue Reller 42.

31 juillet 1974.

**Établissements Iceless S.A.**, à Montreux, société anonyme (FOSC du 21.12.1970, p. 2899); pistes de curling et patinoires. Nouvelle raison sociale: «Roll-Rink S.A.». Capital augmenté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions nominatives, de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créances. Capital actuel: fr. 100 000, entièrement libéré et divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. La société a repris les actifs et passifs de la société en nom collectif «Etablissement Roll-rink Laroche, J. Chevaux et Cie», à Montreux, radiée, selon bilan au 10 juin 1974 présentant des actifs pour fr. 790 556.48 (débiteurs, marchandises, matériel, brevets) et un passif de fr. 696 223.98 (fournisseurs, autres créanciers, banques), soit un actif net de fr. 94 332.50 payé par reconnaissance de dette au bénéfice des cédants des biens repris, stipulée par convention du 24 mai 1974. Les statuts ont été modifiés le 22 juillet 1974. Jean-Pierre Läufer, jusqu'ici président, et Aldo Chiaradia, jusqu'ici vice-président, sont membres, leurs pouvoirs collectifs étant modifiés en ce sens. Lucien Méroz, de Sonvilier BE, à Blonay, est président, signant collectivement à deux. La signature du directeur Vadis Rouge est radiée. Nouvelle adresse: chemin de Ballallaz 14.

31 juillet 1974.

**Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey S.A.**, à Vevey (FOSC du 19.3.1974, p. 752). Hans Bäschlin, de Schaffhouse, à Fribourg, et Alphonse Roussy, d'Aigle, à Auvornier NE, sont administrateurs signant collectivement à deux.

31 juillet 1974.

**Garage de Bon-Port S.à.r.l.**, à Montreux, société à responsabilité limitée dissoute et liquidée (FOSC du 11.3.1974, p. 669). La raison est radiée avec l'accord des administrations fiscales.

31 juillet 1974.

**Arts graphiques.**  
**Zuliani S.A.**, à Montreux (FOSC du 6.12.1973, p. 3241); arts graphiques. Les administrateurs Jean-Louis Bondeli et Jules Brusaard, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Jeannette Pozzy est maintenant administratrice signant collectivement à deux; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Jean-Pierre Zünd, d'Altstätten SG, à Montreux.

## Wallis - Valais - Vallee

## Bureau de St-Maurice

31 juillet 1974.

**Société coopérative immobilière du personnel fédéral «Cime de l'Est» St-Maurice**, à St-Maurice (FOSC du 6.10.1972, p. 2595). Les assemblées générales des 14.12.1973 et 21.6.1974 ont modifié les statuts de la société. Celle-ci a pour but désormais d'obtenir pour ses membres des logements sains à un prix raisonnable et, d'une manière générale, de lutter contre la pénurie de logements; à cet effet, elle s'efforce d'acheter, de reprendre ou de reprendre en droit de superficie des terrains à bâtir et de construire des maisons d'habitation; de louer des logements tout d'abord à ses membres. L'administration se compose dorénavant de trois membres.

## Bureau de Sion

31 juillet 1974.

**S.I. Mischabel SA «D»**, à Radogne, achat, vente, exploitation d'appartements (FOSC du 13.5.1971, N° 110, p. 1162). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18.7.1974, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: S.I. Mischabel SA «D»

en liquidation, par Serge Actis, de Martigny, à Sion, nommé liquidateur avec signature sociale individuelle. La signature de l'administrateur Jean Roh est radiée. Adresse actuelle de la société: Fiduciaire Serge Actis, à Sion.

31 juillet 1974. Immeubles.

**S.I. Le Castel S.A. Sion**, à Sion, immeubles (FOSC du 8.11.1973, N° 262, p. 2993). Les administrateurs: René Casserini, président; Rudolf Schaller, membre; Alfred Fischer, membre; Walter Müller, membre, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. La procuration de Erwin Häfelin est radiée. Heinrich Rinderknecht, de Hedingen ZH, à Morges, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

31 juillet 1974.

**Caisse de Crédit Mutuel de Mase**, à Mase (FOSC du 13.3.1974, N° 59, p. 680). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 29 juin 1974, la société a modifié ses statuts. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Mase**. But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires: (Art. 87 CO): les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Administration de trois membres au moins. Signature collective à deux a été conférée à Guy Follonier, de et à Mase, nommé gérant.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Neuchâtel

31 juillet 1974. Immeubles.

**Erbel S.A.**, à Neuchâtel, société immobilière, etc. (FOSC du 19.12.1973, N° 297, p. 3356). L'administrateur Adrien Thiebaud a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Emilie Lehner qui devient administratrice unique. Nouveau domicile légal: c/o Geoc, Gérances et contentieux S.A., succursale de Neuchâtel, Promenade Noire 3. Nouveau bureau: c/o Fiduciaire Générale S.A., Schaupplatzgasse 21, Berne.

## Gené - Genève - Ginevra

Complément.

**Société Anonyme de la Tribune de Genève**, à Genève (FOSC du 10.7.1974, p. 1903). Procuration collective à deux a été conférée à Philippe Michel, de France, à Annemasse (Haute-Savoie, France).

2 juillet 1974.

**Berliet SA, Société de vente en Suisse des véhicules Berliet**, à Genève (FOSC du 22.4.1969, p. 890).

**Société Immobilière du Bel-Abril**, à Genève, société anonyme (FOSC du 2.8.1973, p. 2173).

**Comindus SA**, à Genève, produits agricoles frais ou transformés, etc. (FOSC du 31.12.1971, p. 3160).

**Coustim SA**, à Genève, toutes participations, etc. (FOSC du 4.11.1964, p. 3328).

**Dimatel**, à Genève, matériel et équipement électriques et électroniques, etc., société anonyme (FOSC du 31.12.1971, p. 3160).

**Findyn SA**, à Genève, toutes participations, etc. (FOSC du 24.12.1963, p. 3649).

**Gepasa**, à Genève, administration de participations financières, etc., société anonyme (FOSC du 9.1.1974, p. 64).

**Interautomobile SA**, à Genève, participations financières à toutes affaires industrielles, etc. (FOSC du 2.2.1972, p. 288).

**Interregion SA**, à Genève, tous conseils en matière économique, etc. (FOSC du 18.1.1974, p. 170).

**Investissements mobiliers et immobiliers SA**, à Genève (FOSC du 15.11.1972, p. 2952).

**Pei-Participations et Etudes Industrielles, société anonyme**, à Genève (FOSC du 6.5.1974, p. 1234).

**Printiver SA**, à Genève, participations et investissements à toutes entreprises, etc. (FOSC du 31.12.1971, p. 3160).

**Stafic, Société Anonyme pour le Financement de l'Industrie et du Commerce**, à Genève (FOSC du 22.4.1968, p. 846).

**Stauffer Chemical Company International SA**, à Genève, participations financières à toutes entreprises industrielles, etc. (FOSC du 24.5.1973, p. 1511).

**Young & Rubicam SA**, à Genève, entreprise générale de publicité, etc. (FOSC du 4.2.1965, p. 380).

**Société Immobilière des Chantiers de Sécheron**, à Genève, société anonyme (FOSC du 4.10.1967, p. 3292).

Adresse: 4, cours des Bastions, chez Pierre Folliet, avocat.

2 juillet 1974. Immeubles.

**Mazocran SA**, à Genève, société immobilière (FOSC du 8.6.1964, p. 1780). Edouard Folliet (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Folliet, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Adresse: 4, cours des Bastions, chez Pierre Folliet, avocat.

**29 juillet 1974. Café-restaurant.**

**M. & Mme Frossard**, à Dardagny, société en nom collectif (FOSC du 18.5.1972, p. 1275). Objet modifié: affermage du café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de la Donzelles».

29 juillet 1974.

**Banque Romande**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15.5.1974, p. 1343). L'administrateur Max Ikle, jusqu'ici vice-président, a été nommé président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Joseph Michaud, jusqu'ici président, a été nommé vice-président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

**29 juillet 1974.**

**Banque A. Tardy & M. Baezner SA**, à Genève (FOSC du 27.3.1974, p. 833). L'administrateur Maurice Baezner n'est plus président; l'administrateur Jean-Charles Tardy, jusqu'ici secrétaire et délégué, a été nommé président du conseil d'administration; l'administrateur Maurice Paul Baezner, délégué a été nommé en outre secrétaire du conseil d'administration; tous trois continuent à signer collectivement à deux.

29 juillet 1974.

**Brighford & Trost SA**, à Genève, toutes études de marchés, etc. (FOSC du 23.10.1973, p. 2840). La procuration d'Alain Donnet est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Gilbert Girard, de et à Cologny.

29 juillet 1974.

**Cogeco SA**, à Genève, importation et exportation de coton, etc. (FOSC du 31.5.1974, p. 1503). Elisabeth Bertschi n'est plus administrateur. L'administrateur Samuele Babecoff a été nommé en outre délégué; il continue à signer individuellement.

**29 juillet 1974. Produits agricoles, etc.**

**Comindus SA**, à Genève, produits agricoles, etc. (FOSC du 12.7.1974, p. 1927). L'administrateur Emile Dupont est maintenant domicilié à Choulex.

29 juillet 1974.

**Société anonyme Cottage Les Primevères, en Ilgon**, à Genève, société immobilière (FOSC du 19.7.1948, p. 2016). Nouvelle adresse: Lancy, Grand-Lancy, 58a, chemin des Verjus, chez Hermann Schrepfer.

29 juillet 1974. Coton, etc.

**Dramex SA**, à Genève, distribution de cotons, etc. (FOSC du 12.6.1974, p. 1610). Fernand-Albert Agblon (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Elisabeth Bertschi, de Zurich, à Carouge, est administratrice unique avec signature individuelle.

29 juillet 1974.

**Société anonyme de l'Immeuble Rue Eynard 4**, à Genève (FOSC du 21.1.1966, p. 220). Georges Lombard et Raoul Boissier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-François Vidoudez, de et à Genève, président; Gustave Martin, vice-président; Jacques Hentsch, de Genève, à Founex VD, secrétaire; Robert Turrettini, Claude Miraband, jusqu'ici président et Bernard Bory, de et à Mies VD, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 18, rue de la Corratierie, chez Naef & Cie.

29 juillet 1974.

**Flat (Suisse) SA**, à Genève, achat et vente en Suisse des produits de la Fiat de Turin, etc. (FOSC du 24.7.1974, p. 2043). Procuration collective à deux a été conférée à Romano Ricci, d'Italie, à Grand-Saconnex.

29 juillet 1974. Participations.

**Gefem Financière SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 24.1.1974, p. 234). Administration: Alphonse Wyss, nommé président, et Antonio Fossati, de Meride TI, à Pregassona TI, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

29 juillet 1974. Machines.

**GTE Sylvania SA**, à Genève (FOSC du 30.10.1972, p. 2809). But modifié: commerce sur le plan international d'articles techniques et de toutes machines, principalement vente des produits de la Société «GTE International Incorporated», Delaware (USA). Statuts modifiés le 10 juillet 1974. L'administrateur Herbert Richli, jusqu'ici secrétaire, a été nommé vice-président, et l'administrateur Maurice Merkt, secrétaire du conseil d'administration.

29 juillet 1974.

**Société des Hôteliers de Genève**, à Genève, concourir au développement de l'industrie hôtelière, etc., association (FOSC du 20.9.1973, p. 2581). Les pouvoirs de Charles Leppin sont radiés. Signature collective à deux de Bernard Grutter, jusqu'ici vice-président, nommé président, ou Georges-F. Desbaillets, de Russin, à Genève, vice-président, avec André Lang, secrétaire, tous membres du comité.

29 juillet 1974.

**Industrial Filters Inc. SA**, à Genève, installations de filtrage, etc. (FOSC du 29.3.1973, p. 839). Par suite du transfert de son siège à Zoug, la société a été inscrite au registre de Zoug (FOSC du 18.7.1974, p. 1980). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

29 juillet 1974. Mobiliers, etc.

**Jophar SA**, à Genève, gérance de tous biens mobiliers, etc. (FOSC du 28.6.1973, p. 1851). Georges Buttermann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Rossier, de Leytron VS, à Carouge, est membre et président du conseil d'administration, avec signature individuelle.

29 juillet 1974. Denrées alimentaires, etc.

**Maecon SA**, à Genève, denrées alimentaires, etc. (FOSC du 23.7.1974, p. 2031). Procuration individuelle a été conférée à Jacques Amram, de France, à Genève.

29 juillet 1974.

**Société Immobilière-Marie-Chantal C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 17.10.1958, p. 2765). Julien Baumgartner (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Reymond, de Vaulion VD, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 15, quai de l'île, chez André Reymond.

29 juillet 1974.

**Jack Nicklaus Corporation SA**, à Genève, installations pouvant servir à la pratique du sport, etc. (FOSC du 19.5.1972, p. 1289). Nouvelle raison de commerce: **Sports Marketing & Management SA**. Statuts modifiés le 18 juillet 1974.

29 juillet 1974. Participation, etc.

**Oldo SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 juillet 1974. But: participation à des entreprises commerciales ou industrielles, création ou acquisition de telles entreprises, ainsi qu'acquisition, exploitation et aliénation de brevets, de licences, de concessions, de procédés secrets, de marques de commerce et d'autres droits semblables. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Frédéric Hasler, de Stäfa ZH, à Chêne-Bougeries, président, et Walter Degiacomi, de Zurich, au Grand-Saconnex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 8 c, avenue de Champel, chez FIDES Union fiduciaire.

29 juillet 1974. Fournitures pour autos, etc.

**Michel Pasche SA**, à Genève, fournitures et accessoires pour autos, etc. (FOSC du 23.1.1974, p. 224). Gérard Béran n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Kurt Arthur Mäder, président du conseil, signe désormais collectivement à deux. Larry Prince, des USA, à Neuilly-sur-Seine (Hauts-de-Seine, France), et Mario Ruf, de Bâle, à Bienne BE, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 juillet 1974.

**Propriété à tous, PAT (Eigentum für alle, EFA)**, à Chêne-Bourg, société anonyme (FOSC du 17.4.1974, p. 1020). Procuration collective à deux a été conférée à Georges Croisy, de France, à Genève.

29 juillet 1974.

**Société Immobilière Rue du Rhône N° 5**, à Genève, société anonyme (FOSC du 14.3.1951, p. 650). Jacques Bordier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Aeschmann, de Lützflüh BE, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 25, Grand'Rue, chez Jean-Paul Aeschmann, avocat.

29 juillet 1974. Restaurant, etc.

**La Rotonde du Mont-Blanc SA**, à Genève, restaurant, coffee-shop et tea-room (FOSC du 12.12.1972, p. 3187). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **La Rotonde du Mont-Blanc SA, en liquidation**. Liquidatrice: Odette Augsburg, jusqu'ici administratrice, avec signature individuelle.

29 juillet 1974. Meubles et immeubles, etc.

**Sogamex SA**, à Genève, gérance et administration de tous biens meubles et immeubles, etc. (FOSC du 25.11.1971, p. 2859). Yves Oltramare et Michel Pally ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: François Barrelet, de Genève, à Collonge-Bellerive, président; Frédéric Wenger, de et à Genève, vice-président, et Louis Carlet de la Rozière, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

29 juillet 1974. Calcul électronique.

**Topomut SA**, à Carouge, exploitation d'un bureau de calcul électronique, etc. (FOSC du 3.5.1973, p. 1256). Roger Heimberg, de Thônex, à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 juillet 1974.  
Caisse Raffelson de Cartigny, à Cartigny, société coopérative (FOSC du 12.6.1974, p. 1610). Adresse: Cartigny, chez Etienne Wuarin.

29 juillet 1974. Briquets, articles pour fumeurs, etc.  
Promoflamme SA, à Genève, succursale de «Promoflamme SA», à Fribourg, société anonyme inscrite au registre de la Sarine (FOSC du 8.11.1973, p. 2991). But social: diffusion en Suisse de briquets, articles pour fumeurs et tous objets semblables. Signature: individuelle de Jean-Aloys Andrey, de Cerniat FR, à Fribourg, administrateur unique. Procuration individuelle limitée aux affaires de la succursale: Chantal Buxo, d'Epauvillers BE, à Coppet VD. Adresse: 26, rue du Mont-Blanc.

29 juillet 1974. Opérations minières, etc.  
Finamines SA, à Genève, financement d'opérations minières, etc. (FOSC du 6.12.1973, p. 3242). La procuration d'Alain Donnet est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Luc Jacquier, de Féchy VD, à Nyon VD.

30 juillet 1974. Ferblanterie.  
Henri Rouge, à Genève, entreprise de ferblanterie-plomberie (FOSC du 10.2.1961, p. 422). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

30 juillet 1974. Vêtements.  
E. Sentien, à Genève, fabrication et vente de supports pour vêtements (FOSC du 24.5.1965, p. 1643). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

30 juillet 1974. Epicerie.  
G. Sutterlet, à Genève, épicerie (FOSC du 12.4.1960, p. 1151). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

30 juillet 1974. Parfumerie.  
Georges Thorimbert, à Genève, commerce en gros d'articles de parfumerie, etc. (FOSC du 27.7.1959, p. 2122). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

30 juillet 1974. Représentation.  
G. Tinivella, à Genève, représentation d'articles divers (FOSC du 31.3.1939, p. 668). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'article 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

30 juillet 1974. Produits alimentaires.  
Claude Uldry, à Lancy, représentation de produits alimentaires pour animaux (FOSC du 27.11.1958, p. 3166). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

30 juillet 1974. Restaurant.  
B. Wagnière, à Versoix, bar-restaurant (FOSC du 16.4.1960, p. 1188). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

30 juillet 1974. Appareils mécaniques.  
Johann Wohler, à Genève, fabrication et représentation d'appareils mécaniques, etc. (FOSC du 19.11.1951, p. 2873). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

30 juillet 1974. Café-restaurant.  
J. Gander, à Genève, café-restaurant (FOSC du 20.3.1969, p. 624). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

30 juillet 1974. Fleurs.  
Roger Lamberg, à Genève, commerce de fleurs (FOSC du 12.2.1938, p. 341). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

30 juillet 1974. Appareils TSF.  
Baltassat, à Genève, réparation et vente d'appareils TSF, etc. (FOSC du 24.4.1972, p. 1031). Nouveau siège: Chêne-Bougeries 18, avenue Jacques-Martin. La mention du régime matrimonial du chef de la maison est supprimée par suite de l'abrogation des art. 110 à 112 ORC.

30 juillet 1974. Mécanique.  
Avdel SA, à Genève, toutes marchandises dans le domaine de la mécanique (FOSC du 10.6.1974, p. 1583). Administration: Peter Herold, nommé président, et Karl Dätwyler, de Staffelbach AG, à Genève, lesquels signent individuellement.

30 juillet 1974.  
Cogesa, Compagnie de gestion et d'assistance, à Genève, société anonyme (FOSC du 3.5.1974, p. 1213). Pascal Cornaz, directeur, est maintenant domicilié à Gingins VD.

30 juillet 1974. Matières premières.  
Esco SA, à Genève, matières premières, etc. (FOSC du 13.6.1974, p. 1627). Les pouvoirs d'Andrew Avramides sont radiés.

30 juillet 1974. Immeubles.  
Entheca SA, à Genève, achat, vente et gestion de tous biens mobiliers et immobiliers, etc. (FOSC du 23.10.1970, p. 2403). Nouvelle raison de commerce: Entheca Surveillance SA. Adjonction au but: surveillance d'installation de production de chauffage et d'eau chaude. Statuts modifiés le 19 juillet 1974.

30 juillet 1974. Immeubles.  
SI La Forêt des Pins, à Genève, société anonyme (FOSC du 3.12.1973, p. 3207). Alain Le Moyné, de Sérigny, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

30 juillet 1974. Gestion de fortunes.  
Hablicar SA, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 18.5.1973, p. 1454). Jean Bacuzzi et Michel-Alfred Favey ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Pio Dubini, d'Italie, à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

30 juillet 1974.  
SA de l'Hôtel de Berne, à Genève (FOSC du 15.12.1964, p. 3762). Giovanni de Mercurio, directeur, est maintenant domicilié à Mies VD.

30 juillet 1974. Produits divers.  
Interfuel SA, à Genève (FOSC du 23.8.1972, p. 2231). Nouvelle raison de commerce: Canexpo SA. But modifié: commerce international de produits manufacturés, marchandises et matières premières de tous genres; tous conseils techniques, commerciaux, financiers et administratifs à d'autres entreprises affiliées ou non; prise de participations dans des entreprises, financement de ces entreprises et généralement administration de ces participations. Statuts modifiés le 12 juillet 1974. Albert-François Zumbiell, de France, à Genève, a été nommé membre et président du conseil d'administration, avec signature individuelle. Jean-Paul Aeschmann, jusqu'ici président, a été nommé vice-président du conseil d'administration; il signe collectivement à deux.

30 juillet 1974.  
Régie-Pressa SA, à Genève, publicité sous toutes ses formes (FOSC du 7.8.1970, p. 1798). Max Gamper n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre de Boccard, de Fribourg, à Chêne-Bougeries, a été nommé membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: 11, rue Versonnex.

30 juillet 1974.  
Société anonyme de transport aérien SATA, à Meyrin (FOSC du 2.3.1973, p. 584). Statuts modifiés le 9 juillet 1974 sur un point non soumis à l'inscription.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

Fr. 5000.- 7 1/2 % Obligation Nr. E 9600, mit Jahrescoupons per 6. Juni 1975 bis 6. Juni 1981, ausgestellt am 6. Juni 1974 auf Aargauische Hypotheken- und Handelsbank Baden, fällig am 6. Juni 1981, sowie

Fr. 1000.- 5 1/2 % Obligation Nr. E 2844, mit Jahrescoupons per 19. Oktober 1973 bis 19. Oktober 1974, ausgestellt am 21. Oktober 1969 auf Aargauische Hypotheken- und Handelsbank Baden, fällig am 19. Oktober 1974, sowie

Sparheft Nr. 0548713.6, lautend auf Aargauische Hypotheken- und Handelsbank Baden, Wert per 1. Januar 1973 Fr. 3348.30.

An allfällige Inhaber dieser Obligationen und dieses Sparheftes ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert sechs Monaten, d.h. bis 12. Februar 1975 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (977<sup>9</sup>)

5400 Baden, den 8. August 1974

Bezirksgericht Baden

Der unbekannte Inhaber der folgenden Titel:

a) Titelmäntel zu den Stammanteilen Nrn. 258012 und 329080 der Schweizerischen Volksbank von nom. je Fr. 500.-;

b) Sparheft Nr. 282476/0 der Schweizerischen Volksbank Bern, lautend auf den Inhaber, mit einem Guthaben von Fr. 6037.90;

c) Couponbogen mit Coupons Nrn. 32 und ff. zum Stammanteil Nr. 207496 der Schweizerischen Volksbank;

d) Couponbogen mit Coupons Nrn. 34 und ff. zum Stammanteil Nr. 237857 der Schweizerischen Volksbank;

e) Couponbogen mit Coupons Nrn. 32 und ff. zum Stammanteil Nr. 205162 der Schweizerischen Volksbank;

f) Kassaobligation 5 1/2 % der Schweizerischen Volksbank, Niederlassung Luzern, Nr. 40717, von nom. Fr. 10 000.-, fällig gewesen am 2. Juni 1974, mit Coupon per 2. Juni 1974;

g) Inhabereobligation 6 % der Schweizerischen Volksbank, Niederlassung Locarno, Nr. 35481, von nom. Fr. 5000.-, fällig am 1. März 1980, mit Coupons per 1. März 1975 und ff.;

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (976<sup>9</sup>)

3011 Bern, den 6. August 1974

Der Gerichtspräsident III  
von Bern: Dr. Minnig

Der allfällige Inhaber vermisster Schuldurkunde und wer sonst über deren Schicksal Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, diesen Titel binnen einem Jahr, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, oder sich zu melden, ansonst die Urkunde als kraftlos erklärt würde:

Schuldbrief von Fr. 2000.-, ausgestellt am 22. Oktober 1883 auf Hs. Jakob Kündig, Hs. Jakobs sel. Sohn, Kirchenpfleger, in Altlandenberg-Bauma, lastend noch auf den Unterpfindern Zf. 7-12, welche sich beschreiben als: Plan 13 Kat. Nr. 3647 das Wohnhaus und der Schopf Nr. 362 für Fr. 85 000.- brandversichert, Schätzungsjahr 1965, mit 666 m<sup>2</sup> (sechs Aren 66 m<sup>2</sup>) Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und öffentliches Gewässer in Altlandenberg, Grundprotokoll Bauma Bd. 9 S. 363-368; heutiger Pfandeingetümer: Jürg Meier-Thomas, Dändlikerstrasse 909, 8634 Hombrechtikon ZH. (90<sup>4</sup>)

8330 Pfäffikon, den 7. Dezember 1973

Bezirksgericht Pfäffikon ZH

Der allfällige Inhaber des Eigentümer-Schuldbriefes im Betrage von Fr. 2000.- vom 14. November 1933, haftend auf Grundbuch Derendingen Nr. 1175, der Eigentümerin und Schuldnerin zur Zeit der Errichtung: Marie Kaufmann-Brechbühler sel., geboren 1892, gestorben 1973, Witwe des Viktor, wohhaft gewesen in Derendingen, Gartenstrasse 4, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (80<sup>4</sup>)

4500 Solothurn, den 4. Dezember 1973

Der Amtsgerichtsschreiber:  
K. Flury

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 16. November 1973 wird folgende Schuldurkunde als vermisst aufgerufen:

Inhaberschuldbrief für Fr. 1500.- (Pfandbuch Dübendorf Bd. 7/287), ausgestellt am 18. Februar 1952, lautend auf Frau Mathilde Bamberger-Hudemeier (geboren 1898, von Sigisdröf AG, Witwe des Otto Bamberger, geboren 1896 und gestorben 1965, wohnhaft in Dübendorf ZH), als Schuldnerin und Pfandgegenwärtiger, lastend im vierten Rang auf folgenden in Dübendorf gelegenen Grundstücken: Kat. Nr. 4656 (GB 3063 Plan 2): Wohnhaus Assek. Nr. 496 b und Schopf Assek. Nr. 1282 mit zwei Aren 07 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Usterstrasse 30; Kat. Nr. 3846 (GB 1309 Plan 2): 75 m<sup>2</sup> Garten im Oberdorf.

Die Pfandobjekte gehören heute der Politischen Gemeinde Dübendorf. Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt auf der Bezirksgerichtskanzlei Uster zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (82<sup>1</sup>)

8610 Uster, den 11. Dezember 1973

Bezirksgerichtskanzlei Uster

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief für ursprünglich Fr. 5200.-, ausgestellt am 28. September 1925, am 21. April 1944 auf Fr. 3000.- und am 16. April 1956 auf Fr. 1200.- ermässigt, lautend auf den Schuldner Albert Ochsner, geboren 1879, Schlosser, von Wagenhausen TG, in Veltheim-Winterthur, ehemals im zweiten, heute im dritten Rang lastend auf der heute Frau Marie Graf geb. Kuhn, Bachtelstrasse 103, 8400 Winterthur, gehörenden Liegenschaft, Kat. Nr. 1691, bestehend aus einem Wohnhaus und 176,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Bachtelstrasse 103 im Stadtquartier Veltheim-Winterthur (Grundprotokoll Veltheim Bd. 17 S. 370).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (89<sup>1</sup>)

8400 Winterthur, den 11. Dezember 1973

Bezirksgericht Winterthur  
Der Gerichtsschreiber:  
Dr. O. Brunner

### Troisième avis

Le président du Tribunal de première instance somme le détenteur inconnu des 99 actions au porteur Nos 1 à 99 de fr. 500.- chacune de la Société Ingetrac SA ayant son siège à Genève, de les déposer au greffe du Tribunal de première instance dans le délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée et fait défense au débiteur des titres d'en acquitter le montant sous menace de devoir payer deux fois. (778<sup>1</sup>)

Gh XXIV

1211 Genève, le 30 mai 1974

Tribunal de première instance  
Jean Maye, président

Le détenteur de l'obligation hypothécaire au porteur, de fr. 5000.-, 2<sup>e</sup> rang, inscrite le 9 juin 1934, sous No. 158610 du registre foncier, est sommé de me la produire jusqu'au 15 décembre 1974. (87<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 10 décembre 1973

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
S. Contini

Le détenteur de l'obligation de caisse 5 % de la Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne, de fr. 10 000.-, No 86 619, coupons au 20 mai 1973 et au 20 mai 1974 attachés, est sommé de me la produire jusqu'au 15 février 1975. (975<sup>9</sup>)

1003 Lausanne, le 5 août 1974

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
J. P. Cottier

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore dei titoli obbligazionari al portatore dell'importo di fr. 10 000.- al 5,50%, Firestone Finance 1972/87, rappresentati da due certificati da fr. 5000.- cadauno No 7212 e No 7213 con cedole al 10 agosto 1974 e seguenti, a voler produrre detti titoli alla cancelleria della pretura entro il 30 gennaio 1975, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (954<sup>9</sup>)

6500 Bellinzona, il 25 luglio 1974

Il pretore: dott. Silvio Rossi

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Bird Ltd. in Liquidation, Davos

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 2. August 1974 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche bis zum 4. September 1974 der Liquidatorin, Allgemeine Treuhänder AG, Bleicherweg 21, 8002 Zürich, anzumelden. (A620<sup>9</sup>)

8022 Zürich, den 2. August 1974

Die Liquidatorin

### Grada per beneficio di inventario

Istante: Erminia Schäfer, Strada di Gandria, Castagnola.

Successione: quella relitta dal defunto Schäfer Moses Marcus, 1903, qdm. Abraham Chaim, già in Lugano domiciliato, deceduto a Viganello il 24 giugno 1974.

Notaio delegato all'inventario: Avv. Ferruccio Pelli, Lugano.

Diffida: Si diffidano tutti i creditori o debitori del defunto, compresi i creditori per fidejussione, a notificare i loro crediti o debiti, entro il termine di un mese dalla prima pubblicazione della presente grida, alla Cancelleria della pretura di Lugano-Distretto, sotto comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS. (A614<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 2 agosto 1974

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva



## Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

271148. Date de dépôt: 9 mai 1974, 17 h.  
Morrison Machine Company, 1171-1225 Madison Avenue, Paterson  
(New Jersey, USA). - Fabrication et commerce.

Equipements comprenant des machines pour l'impression des textiles, le blanchiment, la teinture, la finition, le rétrécissement et pour le traitement dans l'industrie textile; machines pour fabriquer des voiles de fibres, pour le transport, le séchage, la liaison par impression, la teinture pour retendre et pour ensimer; machines pour l'impression et machines à revêtement pour l'industrie des textiles non tissés; machines pour le formage des papiers, pièces pour toutes ces machines. (Cl. int. 7)



271149. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1974, 12 Uhr.  
Paul Decker, Nahestrasse 32a, Idar-Oberstein 1 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrication. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 149905. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1974 an.

Goldwaren, Ringe, Anhänger, Broschen, Armbänder, Ohrringe. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5939.

271150. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1974, 16 Uhr.  
Moore Business Forms, Inc., 900 Buffalo Avenue, Niagara Falls  
(New York, USA). - Fabrication und Handel.

Schreibmaterial, Briefpapier, Geschäftsformulare, Schreibmaschinen, Druckereimaschinen, Verarbeitungs- und Bearbeitungsapparate für Geschäftsformulare. (Int. Kl. 7, 9, 16)



271151. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1974, 16 Uhr.  
Moore Business Forms, Inc., 900 Buffalo Avenue, Niagara Falls  
(New York, USA). - Fabrication und Handel.

Schreibmaterial, Briefpapier, Geschäftsformulare, Schreibmaschinen, Druckereimaschinen, Verarbeitungs- und Bearbeitungsapparate für Geschäftsformulare. (Int. Kl. 7, 9, 16)



271152. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1973, 14 Uhr.  
Tilo Wünsch, Hasenklopp 30, Idar-Oberstein (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrication und Handel.

Silberschmuck, wie Ringe, Armbänder und Kolliers mit echten Edelsteinen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7279.

271153. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1974, 14 Uhr.  
Signo-Schmuck Engelmann Beteiligungsgesellschaft mbH & Co.  
Kommanditgesellschaft, Quintschlag 93/95, Bremen (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrication und Handel.

Gold- und Silberschmuck. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7250.

271154. Date de dépôt: 5 avril 1974, 14 h.  
Orac S.A., 50 et 54, rue Alexis-Marie Piaget, La Chaux-de-Fonds  
(Neuchâtel). - Fabrication et commerce.

Boîtes de montres, bracelets, bijouterie en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 2928.

271155. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mai 1974, 14 h.  
Riccardo Masella S. r. l., Via Filargo 34, Milan (Italie). - Fabrication.

Bracelets, bracelets pour montres, broches, boutons de manchettes, porte-clefs, châtelines, breloques, chaînes pour clefs et pour montres, colliers, bagues, passe-billets, boucles d'oreilles, fixe-cravates. (Cl. int. 14, 26)



Poinçon: N° 7280.

271156. Date de dépôt: 10 mai 1974, 17 h.  
Ehrenreich Photo-Optical Industries, Inc., 501 Folsom Street, San Francisco (Californie, USA). - Fabrication et commerce.

Appareils photographiques, cinématographiques et optiques. (Cl. int. 9)



271157. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1974, 10 Uhr.  
Emil Fässler, Hauptgasse, Löwen 240, Appenzell (Appenzell I. Rh.). - Fabrication und Handel.

Medaillen und Schmuckwaren aus Edelmetall. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2894.

271158. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1974, 17 Uhr.  
Runtal Holding Company S.A., Burgstrasse 24, Glarus. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 152036. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Mai 1974 an.

Raumheizungs-, Kühlungs- und Klimaanlageanlagen. (Int. Kl. 11)



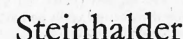
271159. Date de dépôt: 13 mai 1974, 8 h.  
Manufacture de Pendulettes et Réveils Arthur Imhof S.A., 4, rue de l'Eperon, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 152211. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mai 1974.

Pendulettes, réveils et tous articles horlogers. (Cl. int. 14)



271160. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1974, 7 Uhr.  
Weinhandlung Paul Schwob AG, vormals Schwob-Preiswerk & Cie, Liestal (Basel-Landschaft). - Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 150541. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. März 1974 an.

Walliser Johannisberg. (Int. Kl. 33)



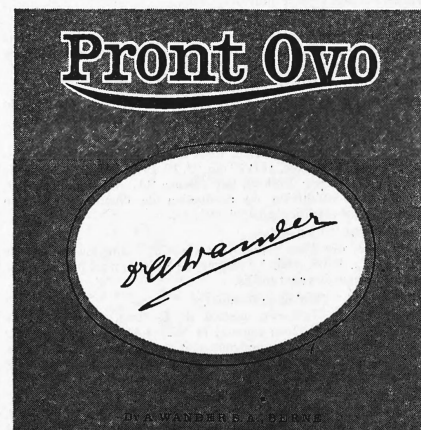
271161. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1974, 7 Uhr.  
Weinhandlung Paul Schwob AG, vormals Schwob-Preiswerk & Cie, Liestal (Basel-Landschaft). - Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 150542. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. März 1974 an.

Walliser Fendant. (Int. Kl. 33)



271162. Date de dépôt: 15 mai 1974, 7 h.  
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, Berne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 151320. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 mai 1974.

Produits et boissons diététiques fabriqués avec des oeufs et d'autres denrées alimentaires telles que, par exemple, du lait, des produits laitiers, des huiles et graisses comestibles, des céréales, du malt, de l'extrait de malt, des jus de viande, du sucre, du cacao, du chocolat, du miel, des levures, des légumes, des fruits ou du jus de fruits; préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)



271163. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1974, 20 Uhr.  
FLAWA Schweizer Verbandstoff- und Waffelfabriken AG, Flawil, Flawil (St. Gallen). - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 155604. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1974 an.

Chemisch-pharmazeutische und Verbandstoff-Erzeugnisse für Chirurgie, Medizin, Gesundheits- und Krankenpflege, Kosmetik, einschliesslich Verbandmaterial wie Gaze und deren Verarbeitungen, Watten, Pflaster, elastische Gewebe. (Int. Kl. 3, 5)



## Uebertragungen - Transmissions

156129 (STOFFELS) 170687 (AEROLITE)  
FLANELCO 171647 (STOFFELS)  
158134 (STOFFELS) 171459 (STOFFELS)  
STOFFELINE) WEATHER-  
159282 (STOFFELS) POWDERSTONE)  
162462 (STOFFELS) 175715 (STOFFELS)  
SHANGARA) AQUALENE)  
162463 (STOFFELS) 177184 (MIRABLEND)  
SHANGOR) 184022 (STOFFELS)  
165061 (STOFFELS) AQUAPERL 2 PLUS 1,  
AQUACORD) fig.)  
167096 (STOFFELS) 185020 (HONANA PRIDE)  
AQUAPERL, fig.)

Stoffel & Co., St. Gallen. - Uebertragung an Stoffel AG, Rosenbergstrasse 20-22, St. Gallen. - Eingetragen am 16. Juli 1974.

157436 (TITUS, fig.)  
Fabrique des Montres Solvil et Titus S.A., Genève. - Transmission à Solvil et Titus S.A., 9, Faubourg de l'Hôpital, Neuchâtel. - Enregistré le 4 juillet 1974.

166609 (ANKER BIER, fig.)  
Actienbrauerei Basel, Basel. - Uebertragung an Ankerbrauerei AG, Rheinstrasse, Frenkendorf (Basel-Landschaft). - Eingetragen am 8. Juli 1974.

175219 (DAS GRÜNE HEIZOEL, fig.)  
Wagner & Co., Binningen (Basel-Landschaft). - Uebertragung an Haefliger et Kaeser Société Anonyme, 6, rue du Seyon, Neuchâtel. - Enregistré le 4 juillet 1974.

177777 (STOFFELS) 209140 (STOFFILA)  
AQUAPERL, fig.) 209898 (SPLENDESTINA)  
159025 (SPLENDESTO) 209899 (SPLENDINA)  
197037 (STOFFELS) 211158 (SPLENDINA)  
SPLENDESTO) SPLENDINA)  
198848 (STOFFELS) 221829 (TISSUS, fig.)  
AQUAPERL SIR, fig.) 252679 (STOFFELS)  
201138 (MOUCHOIRS) TRAVELLER)  
STOFFELS, fig.) 256539 (STOFFELS PANDAS)  
206316 (STOFFELS) 259672 (STOFFELS)  
BLENDCLUB) AQUAPERL)  
209135 (FAVORISTO) 259673 (STOFFELS SUNPLAY)  
Stoffel AG, St. Gallen. - Uebertragung an die Firma gleichen Namens Stoffel AG, Rosenbergstrasse 20-22, St. Gallen. - Eingetragen am 16. Juli 1974.

183365 (PAPERINO, fig.)  
Emil Gürtler, Bern. - Uebertragung an Emil Gürtler AG, Laupenstrasse 6, Bern. - Eingetragen am 8. Juli 1974.

184200 (M, fig.) 248091 (CULMINANTE)  
225911 (MIRVAINE, fig.)  
Esteban Andrés Zarembo Zajackowski, São Paulo (Brasil). - Transmission à Marcel Edmond Schmid, 114, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). - Enregistré le 4 juillet 1974.

188988 (BONDIX)  
Ditta Chines di A. Bonaccorsi, Catania (Italia). - Transmisione a Chines di A. Bonaccorsi & Figli S.n.c., Via Teocrito 11, Catania (Italia). - Registrato il 4 luglio 1974.

196840 (PARK)  
R. Jeanneret & Co., Excelsior Park, St-Imier (Berne). - Transmission à Manufacture d'horlogerie Excelsior Park S.A., St-Imier (Berne). - Enregistré le 8 juillet 1974.

204693 (DEXTAFER)  
CIBA-GEIGY AG, Basel. - Uebertragung an Laboratoria Dr. de Zeeuw B.V., Ambachtstraat 2, De Bilt (Niederlande). - Eingetragen am 8. Juli 1974.

215641 (HOCHZEIT NUDELN, fig.)  
Bernhard Zabler, Fabrik feiner Teigwaren Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Bad Mergolheim (Bundesrepublik Deutschland). - Uebertragung an Bernhard Zabler KG, Bad Mergolheim-Langenbrücken 1 (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 4. Juli 1974.

216968 (ECCLES)  
C.I. Touring Caravans (The Pines) Limited, Saffron Walden (Grossbritannien). - Uebertragung an CI Caravans Limited, The Oaks, Fordham Road, Newmarket (Suffolk, Grossbritannien). - Eingetragen am 4. Juli 1974.

237722 (FROKRUM)  
R.C. Barker Limited, Leeds 9 (Grossbritannien). - Uebertragung an RHM Ingredients Supplies Limited, Victoria Spice Mills, Torre Road, Leeds 9 (Grossbritannien). - Eingetragen am 4. Juli 1974.

242783 (fig.)  
Andreas Burkhard, Stettlen (Bern). - Uebertragung an Gasser & Co. Japan-Haus, Spitalgasse 40, Bern. - Eingetragen am 8. Juli 1974.

250595 (PRISTOL)  
Scan-Figus Aktiebolag, Gothenburg (Schweden). - Uebertragung an Aktiebolaget Electrolux, Lucksbacken 1, Stockholm (Schweden). - Eingetragen am 8. Juli 1974.

253339 (CA-SORT)  
Computer Associates AG, Zürich 6. - Uebertragung an Computer Associates International AG, 3, rue de l'Hôpital, Freiburg. - Eingetragen am 15. Juli 1974.

254716 (ORBIS) 254758 (fig.)  
LTV Aerospace Corporation, Dallas (Texas, USA). - Uebertragung an The Boeing Company, 7755 East Marginal Way, South, Seattle (Washington, USA). - Eingetragen am 4. Juli 1974.

255682 (VECUTOL)  
Veterinaria AG, Zürich. - Uebertragung an Gaba AG, St. Johannsvorstadt 98, Basel. - Eingetragen am 4. Juli 1974.

258262 (MAWINGO)  
A. Sutter AG Mönchwilten, Mönchwilten (Thurgau). - Uebertragung an F. Paravicini, Limmattal-Drogerie Dietikon, Zürcherstrasse 54, Dietikon (Zürich). - Eingetragen am 8. Juli 1974.

263030 (UNITHERM)  
Dr. Oswald Wyss, Küssnacht (Zürich). - Uebertragung an Matec-Holding AG, Tollwiesstrasse 36, Küssnacht (Zürich). - Eingetragen am 4. Juli 1974.

266115 (HUSKIES)  
CITC Industries Inc., New York (New York, USA). - Uebertragung an William Manowitz, 30 East 10th Street, New York (New York, USA). - Eingetragen am 8. Juli 1974.

266309 (AQUAROXKAR)  
Hutaco AG, Zoug. - Transmission à Rémy Berner, 7, avenue C. F. Ramuz,ully (Vaud); adresse commerciale: 1, chemin du Cap, Lausanne. - Enregistré le 8 juillet 1974.

268996 (HURON COPYSETTE, fig.)  
Port Huron Paper Company, Port Huron (Michigan, USA). - Uebertragung an Huron Copysette Inc., Leitchfield (Kentucky, USA). - Eingetragen am 8. Juli 1974.

## Firmaänderungen - Modifications de raison

233790. - HAWO Hagmann AG Fulenbach, Fulenbach (Solothurn). - Firma geändert in Life Textilien AG Fulenbach. - Eingetragen am 15. Juli 1974.

252308. - Layton & Son (Tea & Coffee) Limited, London E.C. 4 (Grossbritannien). - Firma geändert in Layton Fern & Co. Limited. - Eingetragen am 15. Juli 1974.

257532, 259654, 262239. - Ballina AG, Zürich 4. - Firma geändert in Sitar Schuh AG (Chaussures Sitar S.A.) (Sitar Shoes Ltd.). - Eingetragen am 15. Juli 1974.

## Sitzverlegungen - Transferts de siège

157668, 177316, 189621, 235729. - Geo G. Sandeman Sons & Co., Limited, London E.C. 4 (Grossbritannien). - Sitz verlegt nach Elizabeth Way, Harlow (Essex, Grossbritannien). - Eingetragen am 15. Juli 1974.

168723, 169375, 171442, 242191, 247147. - E.R. Squibb & Sons, Inc., New York (New York, USA). - Siège transféré à Lawrence-Princeton Road, Princeton (New Jersey, USA). - Enregistré le 15 juillet 1974.

174880. - Sarimex S.A., Genève. - Siège transféré à Konradstrasse 58, Zurich. - Enregistré le 15 juillet 1974.

235751. - Geo G. Sandeman Sons & Co., Limited, Londres E.C. 4 (Grande-Bretagne). - Siège transféré à Elizabeth Way, Harlow (Essex, Grande-Bretagne). - Enregistré le 15 juillet 1974.

253404. - E.R. Squibb & Sons, Inc., New York (New York, USA). - Sitz verlegt nach Lawrence-Princeton Road, Princeton (New Jersey, USA). - Eingetragen am 15. Juli 1974.

Einschränkungen der Warenangabe  
Limitations de l'indication des produits

262955 (VAR SA BASEL, fig.)  
Var AG, Basel. - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Apparate und Anlagen zur Behandlung von Wasser, Trinkwasser, Abwasser sowie Ozonierungsanlagen, Filteranlagen, UV-Anlagen zur Bestrahlung von Trinkwasser bzw. aufbereiteten Abwasser und Ultraschallanlagen für die Behandlung und Entgasung von Wasser; alle vorgenannten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft. - Eingetragen am 15. Juli 1974.

265703 (PARDOGIN)  
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau). - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Medizinische Mund- und Zahnpflegemittel. - Eingetragen am 15. Juli 1974.

265879 (INSTIRAX)  
Sandoz AG, Basel. - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel für medizinische Zwecke. - Eingetragen am 15. Juli 1974.

## Löschungen - Radiations

252022 (DUPLOR)  
Nordipa Aktiengesellschaft, Schwerzenbach (Zürich). - Gelöscht am 15. Juli 1974 auf Ansuchen der Markeninhaber.

263049 (SGT CADETTE, fig.)  
Compagnie des Montres Sandoz S.A., La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). - Radiée le 15 juillet 1974 à la demande de la titulaire.

264447 (CAN) 264460 (SPAN)  
Phil Morris Incorporated, New York (New York, USA). - Gelöscht am 15. Juli 1974 auf Ansuchen der Markeninhaber.

267208 (REVASAN)  
Zyma S.A., Nyon (Vaud). - Radiée le 15 juillet 1974 à la demande de la titulaire.

267212 (CHRONOFER)  
Microencapsulation S.A., Chiasso (Tessin). - Gelöscht am 15. Juli 1974 auf Ansuchen der Markeninhaber.

268361 (MURATTI AMBASSADOR EXTRA MILD, fig.)  
Fabriques de Tabac Réunies S.A., Neuenburg. - Gelöscht am 15. Juli 1974 auf Ansuchen der Markeninhaber.

269215 (PAMASCOR)  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. - Gelöscht am 15. Juli 1974 auf Ansuchen der Markeninhaber.

269902 (NOVA STAR)  
Mido G. Schaefer & Co. S.A., Bléne (Berne). - Radiée le 15 juillet 1974 à la demande de la titulaire.

Schutzverweigerungen von internationalen  
Marken in der Schweiz, Juni 1974  
Refus de protection en Suisse  
de marques internationales, juin 1974

## I. Totale Schutzverweigerungen - Refus définitifs totaux

388753 (TELECOM) 394238 (LOTION PY)  
391243 (Smarti) 394256 (ELECTRONIC STAR)  
393721 (Tradig, fig.) 394369 (COMPOSIT)  
394172 (Tradig, fig.) 394411 (fig.)  
394186 (COOL FLAME) 394412 (fig.)

394417 (MAC DUGAN OLD 394835 (orea, fig. + services)  
SCOTCH WHISKY, fig.) 394836 (INTERNATIONAL  
394421 (PHARMEC- 394837 (QUALITAS, services)  
FARMACI DEL MEC) 394909 (HOT magazine)  
394435 (Quinta do Rei... 394910 (BEAUTY BREASTS)  
PORTUGAL, fig.) 394921 (Montblanc-Astronic)  
394439 (NATURACID) 394923 (Golden Gate)  
394461 (A.T.S.-AFRICAN 394959 (BETONPLEX)  
TRAVEL & SAFARIS) 394965 (MORT-SUBITE)  
394470 (SFB 12) 394966 (INTERNATIONAL  
394477 (WHITEWATER) MANAGEMENT  
394522 («ALLCAR») ASSOCIATION)  
394542 (K.I.R.) (MANAGEMENT  
394549 (BACH) CENTRE EUROPE)  
394573 (DUOBEND) 394967  
394585 (FILCLAIR) 394968 (MCE)  
394592 (Dinner) 394969 (IMA)  
394616 (fig.) 394975 (KILL-NET)  
394617 (fig.) 394977 (SUPER)  
394625 (EVEIL DU TEINT) 394981 (JOLIE FILLE)  
394647 (DOLCELATTE) 394984 (fig.)  
394657 (FINISTERRE 394990 (TOKAIDO)  
SEGUROS, fig. + 394995 (GRAND CRU)  
services) 395005 (PROGETTO)  
394675 (ANTIGLISS) 395013 (SOPHISTICK +  
394683 (LES ROUTIERS SONT 395014 (latitude + services)  
SYMPA, fig. + services) 395015 (fig. + services)  
394684 (LES ROUTIERS SONT 395022 (GRADUATE)  
SYMPA... + services) 395027 (POINT N°1, fig.)  
394685 (CAPILOSCOPE) 395034 (PARASITUEUR)  
394688 (MAC GREGOR, 395063 (MARLY)  
services) 395066 (MONSIEUR RUGBY,  
394720 (Finesse) services)  
394747 (MARK 1600, fig.) 395069 (CHATEAU DE  
394751 (ALKRO, fig.) LAMOUROUX..., fig.)  
394761 (HOTBIF) 395076 (CREM/QUICK)  
394762 (BG-BEN) 395077 (QUICK/CREM)  
394763 (POLYFANE, fig.) 395079 (Verbois)  
394764 (BEVAC) 395086 (CAFFETERIA)  
394766 (ENDURANCE) 395088 (BAYARD)  
394773 (SAGA) 395089 (TIPAROMA)  
394776 (Créations... + 395095 (ROTH-FUCHSEL)  
services) 395106 (SE)  
394777 (SORIA + services) 395122 (COFACE, services)  
394831 (ARGUSNAVAL, fig. + 395126 (SECURITY)  
services)

## 2. Teilweise Schutzverweigerungen - Refus définitifs partiels

R 169575 (CORNUBIA, 394510 (OUATE, fig.)  
BORDEAUX..., fig.) 394511 (DOUBLE-FACE, fig.)  
R 169590 (NYLATIC) 394520 (COLON)  
R 169621 (Echt Stonsdorfer 394533 (ESPANOLA..., fig.)  
Bitter) 394534 (TYROLANA)  
R 169637 (RHODIANYL) 394534 (fig. + services)  
R 169781 (QUICAF) 394543 (SARK)  
R 169847 (Leinmeister) 394544 (COLYSAR)  
R 169926 (SARVIT) 394548 (GOLDSCHWEIN-  
R 170073 (NYFIL) 394572 (GP, Laundry pre-kleen  
R 170077 (ROQUEFORT action, fig.)  
RIGAL..., fig.) 394577 (DESACHY, services)  
R 170268 (Uniferr) 394580 (SIGMA SOCIETE  
R 170369 (DIAMINOCILLINA) INTER-  
R 170480 (Alphos) NATIONALE...,  
R 170600 (PHANOCCEL) services)  
R 170602 (Ulgastin) 394581 (VIPpen, fig.)  
R 170624 (Tardocillin) 394582 (WESERBERGLAND-  
R 170644 (AVIOCHINA) MÖBEL VERSAND,  
R 170742 (TRIMINT) fig.)  
R 170757 (GERVITA) 394583 (WESERBERGLAND-  
R 170858 (FERROCONSTANS) MÖBEL VERSAND,  
R 170864 (SUPRACILLIN) fig.)  
R 170885 (Cremeli) 394586 (INTER CARS)  
R 171013 (OZAPLAN) 394598 (RAUCH, services)  
R 171048 (fig.) 394601 (KERATOPHIL)  
R 171157 (FRISI-MINT) 394609 (FLORIDIET)  
389276 (PROMOSTYL) 394619 (IRBA, services)  
389277 (PS, fig.) 394621 (SERVIMETAL,  
389419 (fig. + services) services)  
390920 (EXXON, services) 394622 (ALPRESSE, services)  
391194 (EXXEX, services) 394646 (ERBORINATO  
391197 (EXXONAIR) GALBANI)  
AIREXXON, services) 394650 (CHANTAL  
391199 (XX, fig., services) EVELT-TORINO)  
391200 (X-ON SERVICE) 394679 (IRIS)  
SERVICE X-ON, 394686 (vanille, fig.)  
services) 394687 (natur-vanille, fig.)  
391201 (SUPEREXXON) 394750 (PLEINE TERRE  
EXXONSUPER, 394752 (V.D.D.  
services) DELFT-HOLLAND,  
391202 (LUBREXXON) fig.)  
EXXONLUBE, services) 394753 (KLEENOPLAST)  
391203 (EXXONEXTRA 394769 (fig.)  
EXXTRAEXXON, 394774 (Johnson's bâtonnets  
services) coton, fig.)  
391699 (VACINIABULIN) 394775 (PHARMEDICAL)  
391726 (préval, fig., services) 394781 (MOELLOCAP)  
392248 (EXXON, fig., services) 394782 (CAPICURE)  
392249 (EXXON, fig., services) 394785 (ANALLERGO)  
392250 (EXXON, fig., services) 394786 (TONIPLIS)  
392401 (ADI) 394814 (ROTTERMO, fig. +  
392739 (TQS VITREOSIL services)  
QUARZ, fig.) 394819 (EVAXINTIM)  
393780 (EXXONCHEM 394828 (AZ, fig., services)  
CHEMEXXON, 394859 (fig., services)  
services) 394931 (Beautyfix..., fig.)  
393784 (EXXOTEL) 394932 (Beautyform..., fig.)  
EXXMOTEL, services) 394972 (CARIN, fig.)  
393787 (QUALITEXXON, 394993 (FOLKLORE)  
services) 395006 (GIVENCHY  
393789 (XX, fig., services) GENTLEMAN PARIS,  
393911 (PAKTANK, fig.) fig.)  
394044 (hummel, fig.) 395007 (ULTRA-RICH..., fig.)  
394168 (fig.) 395012 (VINAMOUR)  
394416 (ERBAMARO) 395075 (ilrys déodorant fraîcheur,  
394418 (GUAIASULFA) fig.)  
394440 (FLEUROY) 395078 (ENCYCLOPEDIE  
394473 (MULTINYL) DERMAS...)  
394480 (AVON RAINING 395111 (Novopin)  
VIOLETS) 395114 (Senoble IMPERIAL...  
394481 (AVON FOUGERE) FRANZÖSISCHER  
394483 (STOMANEST) WEICHKASE..., fig.)  
394489 (ANTILAX) 395657 (PAKTANK)  
394490 (fig.)  
394495 (VICRYL)  
394509 (CREPE, fig.)



## Anlagebank Zug AG, Zug

Halbjahresbilanz per 30. Juni 1974

| Aktiven                                 |              |               | Passiven                              |               |               |
|-----------------------------------------|--------------|---------------|---------------------------------------|---------------|---------------|
|                                         | Fr.          | Fr.           |                                       | Fr.           | Fr.           |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben      |              |               | Bankenkreditoren:                     |               |               |
| Bankendebitoren:                        |              |               | auf Sicht                             | 1 426 555.86  |               |
| auf Sicht                               | 3 844 797.99 |               | auf Zeit                              | 1 100 000.—   | 2 526 555.86  |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen    | 3 100 000.—  |               | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen  | 1 100 000.—   |               |
| Wechsel                                 |              | 1 442 661.60  | Kreditoren:                           |               |               |
| Kontokorrent-Debitoren:                 |              |               | auf Sicht                             | 12 708 459.44 |               |
| ohne Deckung                            | 3 392 937.76 |               | auf Zeit                              | 8 360 787.45  | 21 069 246.89 |
| mit hypothekarischer Deckung            | 8 001 516.45 |               | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen  | 5 293 372.70  |               |
| mit anderer Deckung                     | 8 910 031.25 | 20 304 485.46 | Spareinlagen                          |               | 15 257 019.51 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen:          |              |               | Depositen                             |               | 8 100 032.63  |
| ohne Deckung                            | 1 554 791.85 |               | Kassenobligationen                    |               | 6 599 500.—   |
| mit hypothekarischer Deckung            | 3 694 072.05 |               | Hypothesen auf eigenen Liegenschaften |               | 1 200 000.—   |
| mit anderer Deckung                     | 1 667 179.35 | 6 916 043.25  | Sonstige Passiven                     |               | 3 061 684.82  |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen       |              |               | Aktienkapital                         |               | 3 000 000.—   |
| an öffentlich-rechtliche Körperschaften |              | 1 854 180.05  | Reserven                              |               | 750 000.—     |
| Hypothekaranlagen                       |              | 4 905 750.—   | Spezial-Reserven                      |               | 890 000.—     |
| Wertschriften                           |              | 6 879 043.20  | Gewinnvortrag                         |               | 5 560.69      |
| Liegenschaften                          |              | 7 423 723.20  |                                       |               |               |
| Sonstige Aktiven                        |              | 441 736.18    |                                       |               |               |
|                                         |              | 62 459 600.40 |                                       |               | 62 459 600.40 |

## Crédit Commercial de France (Suisse) SA, Genève

Bilan au 30 juin 1974

| Actif                                                    |                | Passif                                                          |                |
|----------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------|----------------|
|                                                          | Fr.            |                                                                 | Fr.            |
| Caisse, avoirs en compte de virements et chèques postaux |                | Engagements en banque à vue                                     | 5 367 160.48   |
| Avoirs en banque à vue                                   |                | Engagements en banque à terme                                   | 186 844 132.—  |
| Avoirs en banque à terme                                 |                | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                              | 81 836 582.—   |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                       | 52 930 175.—   | Créanciers à vue                                                | 31 667 316.38  |
| Effets de change et papiers monétaires                   |                | Créanciers à terme                                              | 32 508 729.86  |
| Comptes courants débiteurs en blanc                      |                | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                              | 12 454 079.55  |
| Comptes courants débiteurs gagés                         |                | Livrets de dépôts                                               | 3 108 605.72   |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                   |                | Autres postes du passif                                         | 10 616 928.18  |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                      |                | Capital-actions                                                 | 20 000 000.—   |
| – dont garantis par hypothèque                           | 285 650.40     | Réserve légale                                                  | 800 000.—      |
| Titres                                                   |                | Réserve spéciale                                                | 1 200 000.—    |
| Participations permanentes                               |                | Report à nouveau                                                | 251 531.—      |
| Autres postes de l'actif                                 |                |                                                                 |                |
|                                                          | 292 364 403.62 |                                                                 | 292 364 403.62 |
|                                                          |                | Hors-Bilan                                                      |                |
|                                                          |                | Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs | 48 189 495.—   |

## Banque Worms et Associés (Genève) SA, Genève

Bilan au 30 juin 1974

| Actif                                                              |                | Passif                              |                |
|--------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------|----------------|
|                                                                    | Fr.            |                                     | Fr.            |
| Caisse, avoirs en compte de virements et compte de chèques postaux |                | Engagement en banque à vue          | 7 633 104.59   |
| Avoirs en banque à vue                                             |                | Engagements en banque à terme       | 76 659 470.63  |
| Avoirs en banque à terme                                           |                | – dont engagements jusqu'à 90 jours | 54 712 420.—   |
| – dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours                           | 69 811 950.—   | Créanciers à vue                    | 22 210 877.45  |
| Effets de change et papiers monétaires                             |                | Créanciers à terme                  | 37 282 044.54  |
| – dont réscriptions et bons du trésor                              | —              | – dont créanciers jusqu'à 90 jours  | 28 636 352.04  |
| Comptes courants débiteurs en blanc                                |                | Autres passifs                      | 3 926 360.13   |
| Comptes courants débiteurs gagés                                   |                | Capital                             | 20 000 000.—   |
| – dont débiteurs garantis par hypothèque                           | 29 762.12      | Réserve légale                      | 61 000.—       |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                             |                | Autres réserves                     | 500 000.—      |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                                |                | Solde reporté de l'année précédente | 522 559.40     |
| – dont avances et prêts garantis par hypothèque                    | —              |                                     |                |
| Titres                                                             |                |                                     |                |
| Participations permanentes                                         |                |                                     |                |
| Immeubles à l'usage de la banque                                   |                |                                     |                |
| Autres actifs                                                      |                |                                     |                |
|                                                                    | 168 795 416.74 |                                     | 168 795 416.74 |
|                                                                    |                | Cautionnements                      |                |
| Cautionnements                                                     |                | Fiduciaires                         | 30 346 964.—   |
| Fiduciaires                                                        |                |                                     |                |

## Kleinwort, Benson (Geneva) SA, Genève

Bilan au 30 juin 1974

| Actif                                                                 |               | Passif                                                     |               |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------|---------------|
|                                                                       | Fr.           |                                                            | Fr.           |
| Caisse, compte de virement et chèques postaux                         |               | Engagements en banque à vue                                | 3 126 273.81  |
| Avoirs en banque à vue                                                |               | Engagements en banque à terme                              | 33 472 750.—  |
| Avoirs en banque à terme                                              |               | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                         | 21 238 250.—  |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                    | 14 409 400.—  | Créanciers à vue                                           | 12 008 847.79 |
| Effets de change et papiers monétaires                                |               | Créanciers à terme                                         | 12 733 698.89 |
| Comptes courants débiteurs en blanc                                   |               | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                         | 4 423 973.24  |
| Comptes courants débiteurs gagés                                      |               | Livrets et carnets de dépôts                               | 1 702 436.55  |
| – dont garantis par hypothèques                                       | 118 976.65    | Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque | 243 750.—     |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                                |               | Autres passifs                                             | 700 494.96    |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                                   |               | Capital                                                    | 20 000 000.—  |
| Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public |               | Réserve légale                                             | 1 150 000.—   |
| Titres                                                                |               | Autres réserves                                            | 2 000 000.—   |
| Participations permanentes                                            |               | Report à nouveau                                           | 60 517.92     |
| Autres immeubles                                                      |               |                                                            |               |
| Autres actifs                                                         |               |                                                            |               |
|                                                                       | 87 198 769.92 |                                                            | 87 198 769.92 |

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

SEPRO, Security & Prosperity Fund SA,  
Luxemburg

## Wechsel des Vertreters in der Schweiz

Die Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, wird in ihrer Eigenschaft als Vertreter in der Schweiz für den Anlagefonds SEPRO durch die Herren Hentsch & Cie, Genf, ersetzt.

Die Eidgenössische Bankenkommission hat in ihrer heutigen Sitzung festgestellt, dass die der Schweizerischen Kreditanstalt erteilte Bewilligung erloschen ist; sie hat den Herren Hentsch & Cie, Genf, die Bewilligung zur öffentlichen Werbung für den Anlagefonds SEPRO erteilt.

Nur der Bewilligungsträger ist zur Werbung ermächtigt.

Wer für ausländische Anlagefonds öffentlich wirbt, ohne dass die in der Verordnung vom 13. Januar 1971 aufgestellten Voraussetzungen erfüllt sind, macht sich strafbar (Art. 49 Anlagefondsgesetz).

3001 Bern, den 7. August 1974 Eidgenössische Bankenkommission  
Kammer für Anlagefonds

SEPRO, Security & Prosperity Fund SA,  
Luxembourg

## Changement de représentant en Suisse

Le Crédit Suisse, Zurich, est remplacé par MM. Hentsch & Cie, Genève, comme représentant en Suisse de SEPRO.

Dans sa séance de ce jour, la Commission fédérale des banques a constaté que l'autorisation accordée au Crédit Suisse, Zurich, est expirée et elle a autorisé MM. Hentsch & Cie, Genève, à faire appel au public pour le fonds de placement SEPRO.

Seul le bénéficiaire de l'autorisation a le droit de faire appel au public.

Celui qui fait appel au public pour des fonds de placement étrangers sans que les conditions prévues dans l'Ordonnance du Conseil fédéral du 13 janvier 1971 soient remplies est punissable (art. 49 de la Loi sur les fonds de placement).

3001 Berne, le 7 août 1974 Commission fédérale des banques  
Chambre des fonds de placement

## Werbung für ausländische Anlagefonds

## Erlöschen der Bewilligung

Auf Grund von Artikel 17 der Verordnung über die ausländischen Anlagefonds vom 13. Januar 1971 ist die Bewilligung zur öffentlichen Werbung für den nachstehenden ausländischen Anlagefonds erloschen:

The Value Line Income Fund Inc.

Wer für diesen Anlagefonds öffentlich wirbt, ohne dass die in der Verordnung vom 13. Januar 1971 aufgestellten Voraussetzungen erfüllt sind, macht sich strafbar (Art. 49 Anlagefondsgesetz).

3001 Berne, den 7. August 1974 Eidgenössische Bankenkommission  
Kammer für Anlagefonds

## Appel au public pour fonds de placement étrangers

## Expiration de l'autorisation

Selon l'article 17 de l'Ordonnance sur les fonds de placement étrangers du 13 janvier 1971, l'autorisation de faire appel au public pour le fonds de placement étranger suivant est expirée:

The Value Line Income Fund Inc.

Celui qui fait appel au public pour ce fonds de placement sans que les conditions prévues dans l'Ordonnance du 13 janvier 1971 soient remplies est punissable (art. 49 de la Loi sur les fonds de placement).

3001 Berne, le 7 août 1974 Commission fédérale des banques  
Chambre des fonds de placement

## Italien

## Depotpflicht und Freigrenze

Seit Einführung der Depotpflicht in Italien, bestand für Kleinsendungen eine Sonderregelung. Danach war es möglich, Warensendungen bis zu 1 Mio Lire ohne die erforderliche Barhinterlage in Italien einzuführen.

Gemäss italienischem Ministerialdekret, das am 3. August 1974 in Kraft getreten ist, wurde die bisherige Freigrenze von 1 Mio Lire nun auf 500 000 Lire herabgesetzt.

## Italie

## Dépôt à l'importation; limite de franchise

Depuis l'introduction du dépôt à l'importation en Italie, une réglementation spéciale est appliquée aux petits envois. Elle permettait jusqu'ici d'importer en Italie des envois de marchandises d'une valeur inférieure à 1 million de lires sans avoir à effectuer ledit dépôt.

En vertu d'un décret ministériel entré en vigueur le 3 août 1974, la limite de franchise a été abaissée de 1 million à 500 000 lires. (2)

## Postüberweisungsdienst mit dem Ausland

## Service international des virements postaux

## Unverbindliche Umrechnungskurse ab 9. August 1974

## Cours de conversion sans engagement, dès le 9 août 1974

|                                                                   |               |              |
|-------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|
| Algerien/Algérie                                                  | 100 Dinar     | = Fr. 71.65  |
| Belgien/Luxembourg                                                | 100 Fr. belg. | = Fr. 7.84   |
| Dänemark/Danemark                                                 | 100 Kronen    | = Fr. 50.45  |
| Deutschland/Allemagne                                             | 100 DM        | = Fr. 115.75 |
| Frankreich/France                                                 | 100 FF        | = Fr. 63.65  |
| Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord | 1 £ Sterl.    | = Fr. 7.13   |
| Italien/Italie                                                    | 100 Lire      | = Fr. —.4640 |
| Japan/Japon                                                       | 100 Yen       | = Fr. 1.—    |
| Marokko/Maroc                                                     | 100 DH        | = Fr. 69.30  |
| Niederlande/Pays-Bas                                              | 100 Florins   | = Fr. 113.25 |
| Norwegen/Norvège                                                  | 100 Kronen    | = Fr. 55.45  |
| Oesterreich/Autriche                                              | 100 Schilling | = Fr. 16.34  |
| Schweden/Suède                                                    | 100 Kronen    | = Fr. 68.50  |

## Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik

## Sonderheft Nr. 85 der «Volkswirtschaft»

Eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik erschien als Sonderheft der Zeitschrift «Die Volkswirtschaft». Anlass zu dieser Veröffentlichung bildet das fünfzigjährige Bestehen der Abteilung für Sozialstatistik des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation, welche die Ergebnisse von 1922 bis 1931 umfasst.

Der Sammelband, der ein Geleitwort von Herrn Bundesrat Ernst Brugger sowie ein Vorwort von Herrn Prof. Paul Stocker enthält, gliedert sich in die verschiedenen sozialstatistischen Hauptgebiete. Hinweise über Erhebungsgrundlagen, Berechnungsarten und allfällige Revisionen informieren über den Aufbau und Inhalt der Tabellen.

Der Preis des Handbuchs (rund 300 Seiten) beträgt Fr. 40.—.

Bestellungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblatts, 3011 Bern, Effingerstrasse 3. Voreinzahlungen erbeten auf unser Postcheckkonto 30–520.

## Manuel de statistique sociale suisse

## Supplément no 85 de «La Vie économique»

Une récapitulation des résultats des statistiques sociales de la Suisse éditée à l'occasion du cinquantième de la division de la statistique sociale de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en tant que supplément de la revue «La vie économique». Elle s'étend jusqu'à la fin de 1971 et fait suite à une publication qui avait paru en 1932 sur les résultats des années 1922 à 1931.

Préfacé par M. Ernst Brugger, conseiller fédéral, et précédé d'une introduction dont l'auteur est M. Paul Stocker, professeur, ce recueil se divise en plusieurs parties portant sur les domaines principaux de la statistique sociale. Des indications relatives aux bases des enquêtes, aux méthodes de calcul et aux révisions intervenues renseignent sur la structure et le contenu des tableaux.

Le prix de cet ouvrage de quelque 300 pages est de 40 francs.

Prière d'adresser les commandes à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne, Effingerstrasse 3. Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30–520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Kernkraftwerk Leibstadt AG  
Leibstadt (Kanton Aargau)

## Aktionäre

Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten  
Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau  
Badenwerk Aktiengesellschaft, Karlsruhe  
Bernische Kraftwerke AG Beteiligungsgesellschaft, Bern  
Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern  
Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg  
Elektrowatt AG, Zürich  
Kraftübertragungswerke Rheinfelden, Rheinfelden  
Kraftwerk Laufenburg, Laufenburg  
Motor-Columbus AG, Baden  
Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden  
S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne  
Schweizerische Aluminium AG, Chippis/Zürich  
Schweizerische Bundesbahnen, Bern

Die Aktionäre haben sich verpflichtet, die jährlichen Kosten der Gesellschaft, welche insbesondere auch die Anleihezinssen und die Rückzahlung der Obligationen anleihen umfassen, im Verhältnis ihrer Beteiligung am Aktienkapital zu übernehmen.

## 8% Anleihe 1974–86 von Fr. 40 000 000

zur teilweisen Finanzierung der Kernkraftwerkanlage in Leibstadt AG.

|                        |                                           |
|------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Laufzeit</b>        | längstens 12 Jahre                        |
| <b>Emissionspreis</b>  | 99,50%                                    |
| <b>Zeichnungsfrist</b> | 12. bis 16. August 1974, mittags          |
| <b>Liberierung</b>     | auf den 10. September 1974                |
| <b>Kotierung</b>       | in Zürich, Basel, Bern, Genf und Lausanne |

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

|                          |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zeichnungsstellen</b> | Schweizerische Kreditanstalt<br>Schweizerischer Bankverein<br>Schweizerische Bankgesellschaft<br>Bank Leu AG<br>Hentsch & Cie<br>Lombard, Odier & Cie<br>A. Sarasin & Cie<br>Privatbank und Verwaltungsgesellschaft | Aargauische Kantonalbank<br>Zürcher Kantonalbank<br>Kantonalbank von Bern<br>Luzerner Kantonalbank<br>Waadtländer Kantonalbank<br>Solothurner Kantonalbank<br>Uner Kantonalbank<br>Kantonalbank Schwyz |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Holding &amp; Industrial Promotion AG, Zug

## Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 10. September 1974, 11 Uhr, in den Geschäftsräumlichkeiten der Gesellschaft am Bellevueweg 8, Zug.

## Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung für 1973 sowie der Bilanz per 31. Dezember 1973 nach Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Décharge-Erteilung an die Mitglieder des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates mit den Anträgen über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen vom 12. August 1974 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien spätestens drei Tage vor der Generalversammlung bei einer Bank zu deponieren. Gegen Vorweisung der Depotbescheinigung wird ihnen eine Ausweis Karte ausgehändigt.

Zug, den 8. August 1974

Der Verwaltungsrat

## Birla AG

## Einladung zur 11. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 10. September 1974, 11.30 Uhr, in den Büros der Gesellschaft, Bellevueweg 8, Zug.

## Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung für 1973 sowie der Bilanz per 31. Dezember 1973 nach Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Décharge-Erteilung an die Mitglieder des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Bericht des Verwaltungsrates mit den Anträgen über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen vom 12. August 1974 an am Sitz der Gesellschaft in Zug zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung bei einer Bank zu deponieren. Gegen Vorweisung der Depotbescheinigung wird ihnen eine Ausweis Karte ausgehändigt.

Zug, den 8. August 1974

Der Verwaltungsrat



## Grands Hotels Bär & Adler Palace AG, Grindelwald

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 29. August 1974, 10 Uhr, im Sitzungszimmer (2. Stock) der Schweizerischen Volksbank, Christoffelgasse 6, Bern.

#### Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 30. April 1974.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos.
3. Entlastung der Verwaltung.

Die Aktionäre werden gemäss Art. 6 und 23 der Statuten zu dieser Generalversammlung eingeladen. Gegen Deponierung ihrer Aktien bei der Kantonalbank von Bern, der Schweizerischen Volksbank, Bern, oder der Spar- und Leihkasse, Bern, wird ihnen die Zutrittskarte durch eine dieser Banken zugestellt. Im Verhinderungsfalle sind diese Banken gerne bereit, die Stellvertretung gemäss Art. 7 der Statuten zu übernehmen.

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz mit Revisionsbericht liegen zur Einsicht der Aktionäre auf bei der Kantonalbank von Bern in Grindelwald.

Grindelwald, den 12. August 1974

Der Verwaltungsrat

### Mitteilung an die Aktionäre der

## Sociedad Comercial del Plata SA (CADELPLATA) Buenos Aires

### Gesetz Nr. 20.557 über ausländische Investitionen

Auf Grund des argentinischen Gesetzes Nr. 20.557 und der in diesem Zusammenhang kürzlich erlassenen zusätzlichen Bestimmungen müssen alle Aktien, welche Aktionären mit ausländischem Wohnsitz gehören, bis spätestens 15. September 1974 in das staatliche Register für ausländische Investitionen eingetragen werden, um das Repatriierungsrecht für das entsprechende Kapital sowie die Transferberechtigung für darauf anfallende Gewinne zu behalten.

Wir ersuchen unsere Aktionäre daher dringend, ihre Titel bis spätestens 22. August 1974 bei ihrer Bank oder unseren schweizerischen Zahlstellen

Schweizerischer Bankverein, Basel  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Bank Leu AG, Zürich

sowie deren sämtlichen Sitzen und Niederlassungen

Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Pictet & Cie, Genf

A. Sarasin & Cie, Basel

Banca Unione di Credito, Lugano

zu deponieren, damit diese Registrierung rechtzeitig vorgenommen werden kann. Die Anmeldung wird in Form einer Sammeleintragung, ohne Namensnennung der einzelnen Aktionäre, erfolgen.

Die Schweizerische Bankiersvereinigung wird ihre Mitglieder ersuchen, für die bei ihnen deponierten Aktien die Anmeldung fristgerecht zu veranlassen, so dass Aktionäre, die ihre Titel bereits bei einer Bank deponiert haben, vorläufig keine weiteren Schritte unternehmen müssen.

Wir weisen nochmals ausdrücklich darauf hin, dass bei Unterlassung der Eintragung in das staatliche Register die Repatriierungs- und Transferberechtigung verwirkt wird.

Buenos Aires, den 5. August 1974

Der Verwaltungsrat

### Mitteilung an die Aktionäre der

## Compania Italo-Argentina de Electricidad SA Buenos Aires

### Gesetz Nr. 20.557 über ausländische Investitionen

Auf Grund des argentinischen Gesetzes Nr. 20.557 und der in diesem Zusammenhang kürzlich erlassenen zusätzlichen Bestimmungen müssen alle Aktien, welche Aktionären mit ausländischem Wohnsitz gehören, bis spätestens 15. September 1974 in das staatliche Register für ausländische Investitionen eingetragen werden, um das Repatriierungsrecht für das entsprechende Kapital sowie die Transferberechtigung für darauf anfallende Gewinne zu behalten.

Wir ersuchen unsere Aktionäre daher dringend, ihre Titel bis spätestens 22. August 1974 bei ihrer Bank oder unseren schweizerischen Zahlstellen

Schweizerischer Bankverein, Basel  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Bank Leu AG, Zürich

sowie deren sämtlichen Sitzen und Niederlassungen

Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Pictet & Cie, Genf

A. Sarasin & Cie, Basel

Banca Unione di Credito, Lugano

zu deponieren, damit diese Registrierung rechtzeitig vorgenommen werden kann. Die Anmeldung wird in Form einer Sammeleintragung, ohne Namensnennung der einzelnen Aktionäre, erfolgen.

Die Schweizerische Bankiersvereinigung wird ihre Mitglieder ersuchen, für die bei ihnen deponierten Aktien die Anmeldung fristgerecht zu veranlassen, so dass Aktionäre, die ihre Titel bereits bei einer Bank deponiert haben, vorläufig keine weiteren Schritte unternehmen müssen.

Wir weisen nochmals ausdrücklich darauf hin, dass bei Unterlassung der Eintragung in das staatliche Register die Repatriierungs- und Transferberechtigung verwirkt wird.

Buenos Aires, den 5. August 1974

Der Verwaltungsrat

## Patek Philippe SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à

### l'assemblée générale annuelle

qui aura lieu le 27 août 1974, à 10 h. 30, au siège de la société, 41, rue du Rhône, à Genève.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du président.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Approbation des comptes et répartition du bénéfice de l'exercice au 31 janvier 1974.
4. Renouvellement statutaire.
5. Nomination du contrôleur des comptes.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion seront déposés au siège social, à la disposition des actionnaires, dès le 15 août 1974.

Pour prendre part à l'assemblée, les porteurs d'actions devront déposer leurs titres au siège social au plus tard le 23 août 1974.

## The British Leyland Motor Corporation Ltd.

Avise de détachement du coupon N° 31 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a déclaré pour l'exercice 1973/74 sur ses actions ordinaires un dividende intérimaire de P. -50 net (2%).

Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 5 août 1974.

L'avis de paiement du coupon N° 31 des certificats au porteur émis par la Société Nominée de Genève paraîtra au début octobre 1974.

Genève, le 7 août 1974

Ferrier Lullin & Cie  
Hentsch & Cie

Lombard Odier & Cie  
Pictet & Cie

## Monte Tamaro SA, Rivera

Deliberazione sulla destinazione della cedola N° 2 delle azioni.

Si avvisano i Signori azionisti che, giusta la deliberazione dell'assemblea generale ordinaria tenutasi il 27 luglio u.s., la cedola N° 2 delle azioni autorizza il proprietario, entro la fine di giugno 1975, all'acquisto di biglietti o carte giornalieri a mezzo prezzo come segue:

- a) Per una cedola N° 2 un biglietto di andata e ritorno a mezzo prezzo Rivera-Alpe Foppa.
- b) Per due cedole N° 2 una carta giornaliera a mezzo prezzo.
- c) Il mezzo prezzo si applica alla relativa categoria di biglietti per ragazzi e adulti. I patrizi di Rivera e Mezzovico e i cittadini domiciliati nel Circolo di Taverne beneficeranno pure di tale riduzione.
- d) Le cedole non possono essere cumulate, cioè: due cedole non danno diritto a un biglietto gratis andata e ritorno, come pure quattro cedole non danno diritto a una carta giornaliera gratis.

Solamente la cassa della telecabina alla stazione di partenza è autorizzata ad accettare le cedole.

Rivera, il 6 agosto 1974

Monte Tamaro SA

## Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB und 47 ff. des Dekretes vom 24. Januar 1945 betreffend die Errichtung des Inventars)

Erblasser:

### Kuhn Karl Otto

geboren 1905, von Bern, Kaufmann, wohnhaft gewesen in Biel, Schützengasse 63, verstorben am 11. Juli 1974.

Der Verstorbene war unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma Charles Kuhn & Co., Kommanditgesellschaft mit Sitz in Biel.

Eingabefrist bis und mit 15. September 1974:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Biel, 2500 Biel;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Max Hugi, Nidaugasse 14, 2500 Biel.

Massverwalter: Herr Bruno Steffen in Firma B. Steffen & Co., Treuhand- und Revisionsbüro in Biel, Hugustrasse 12.

Die Eingaben an das Regierungstatthalteramt sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Das bisher unter der Firma «Charles Kuhn & Co.» betriebene Papeteriegeschäft an der Nidaugasse 62, in Biel, wird während der Dauer des öffentlichen Inventars unter der Aufsicht des Massverwalters weitergeführt.

Biel, den 6. August 1974

Der Beauftragte: Max Hugi, Notar

### Impôt sur le chiffre d'affaires – Brochure

Nouvelle édition, contenant les textes législatifs valables dès le 1<sup>er</sup> janvier 1974.

La brochure peut être obtenue contre versement préalable de fr. 4.- à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Bern

Zu verkaufen in Egg/Forch

### Vierfamilienhaus

mit 3½- und 4½-Zimmer-Wohnungen; Garagen, Abstellplätze und Bastelräume. 15 Autominuten ab Bellevue, 3 Gehminuten ab Forchstation Egg. Komfortabler Ausbau, evtl. Wünsche könnten noch berücksichtigt werden. Bezugstermin: Herbst 1974. Hypotheken geregelt, Eigenkapital mind. Fr. 330 000.-

Auskunft und Unterlagen durch Tel. 01 / 42 45 70.

## Müller-Gysin AG

Internationale Transporte

4023 Basel  
Telefon 061 34 67 00 – Telex 62-172

Als mittleres Fabrikations- und Handelsunternehmen produzieren wir Mikrofilmkameras, Mikrofilmlesegeräte usw. Zum Verkauf in der Schweiz sind uns namhafte ausländische Erzeugnisse auf dem Gebiet des Fotosatzes und der Reprografie anvertraut.

In unserer Abteilung Rechnungswesen wird auf Anfang 1975 oder nach Vereinbarung die Stelle des

## Betriebsbuchhalters

frei. Unseren neuen Mitarbeiter erwartet eine sehr interessante und dankbare Aufgabe. Wir arbeiten mit einer Vollkostenrechnung sowie einer vierteljährlichen Kostenträgerauswertung. Das betriebliche Rechnungswesen ist im Ausbau begriffen. Einem Buchhalter, der sich auf das Buchhalterdiplom vorbereitet, kann diese Stelle neben der Theorie vielfache Praxis bieten. Unserem Betriebsbuchhalter ist auch das Kreditorenwesen anvertraut, das nach dem OPB-Verfahren bearbeitet wird.

Es erwartet Sie bei uns eine anspruchsvolle Aufgabe, die entsprechend gut honoriert ist. Sie arbeiten in einem jungen, gut eingespielten kleinen Team.

Unser Personalchef freut sich, Sie anhand eines tabellarischen Lebenslaufes vor einer unverbindlichen Besprechung bereits etwas näher kennenzulernen. Selbstverständlich steht er zunächst auch am Telefon zur Verfügung.



### ALOS AG

Fabrik und Handelsunternehmen für fototechnische Geräte  
8045 Zürich, Grubenstrasse 45  
Telefon 01 / 35 03 55

### Livrets d'épargne égarés

Les livrets d'épargne nominatifs de notre banque ci-après désignés, ayant été égarés ou détruits, seront annulés et remplacés par des nouveaux livrets s'il n'est pas fait opposition d'ici au 14 novembre 1974.

No 00/10 503 créancier de fr. 54 960.60 délivré le 8 août 1942

No 00/60 843 créancier de fr. 28 699.75 délivré le 9 septembre 1958

No 00/308 580 créancier de fr. 955.65 délivré le 30 mai 1974

Lausanne, le 1<sup>er</sup> août 1974

Caisse d'épargne et de crédit

Zu verkaufen infolge Reorganisation unserer Buchhaltung

### alphanumerischer Buchungsautomat HERMES C-3

mit automatischen Kontoblatt-Einzig BIMATIC, 2 Saldier- und 2 Addierwerken.

Anschaffungspreis: Fr. 16 985.-  
Inbetriebnahme 1967.

Weitere Auskünfte durch:  
O. Lutz-Studer, Tel. 052 / 22 81 51

GTSM Magglingen liefert preisgünstig

## ERGOMETER

Rodergeräte  
Sprossenwände  
Expander  
Impander (Ball)  
Skatrainer  
Hanteln  
Punching-Bälle  
Matten  
Solen

Ich hätte gerne Unterlagen

BON PLZ /  
Senden an: Ges. für Turn- und Sportanlagen  
2532 Magglingen  
052 25 65 05 und  
01 66 11 30

GTSM  
Magglingen